دبي للاستثمار ش.م.ع.
وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

المحتويات	*الصفحة*
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	١ - ٢
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان المركز المالي الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٨ - ٩
إيضاحات	١٠ - ٥٠

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

يسر أعضاء مجلس إدارة شركة دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") أن يقدموا تقريرهم إلى جانب البيانات المالية المدققة للشركة وشركاتها التابعة ("المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

الأداء المالي

أعلنت المجموعة أن صافي الأرباح العائدة لمساهمي الشركة قد بلغت ٢٠٣,٤ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارنة بصافي أرباح السنة السابقة والبالغة ٨٠٤,٩ مليون درهم. يرجع السبب الرئيسي لهذا الانخفاض في الأرباح إلى انخفاض الأرباح من تقييم العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة وخسائر تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة بالإضافة إلى الاضطراب السياسي الذي تشهده منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، قامت المجموعة بالاعتراف بأرباح التقييم بالقيمة العادلة بمبلغ ١٥٩,٣ مليون درهم مقارنة بالأرباح البالغة ٦١٨,٩ مليون درهم في ٢٠١٠. يرجع سبب انخفاض الأرباح من تقييم العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة في السنة الحالية إلى ظروف سوق العقارات في المنطقة.

بلغ إجمالي موجودات المجموعة ١٣,٥ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ *(٢٠١٠: ١٤,١ مليار درهم)*.

توزيعات الأرباح المقترحة:

يقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٥% إلى مساهمي الشركة.

التوزيعات المقترحة

يقترح أعضاء مجلس الإدارة التوزيعات التالية من الأرباح المحتجزة للمجموعة:

	ألف درهم
الأرباح المحتجزة كما في ١ يناير ٢٠١١	٣,٣١٠,٥٠٠
أرباح السنة المنسوبة إلى مالكي الشركة	٢٠٣,٣٨٨
انخفاض قيمة استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى المحولة إلى الأرباح المحتجزة	(٢٠,٢٠٧)
التغيرات في حقوق الملكية في شركات تابعة	١٦,٨٠٠
الأرباح المحتجزة المتاحة للتوزيع	٣,٥١٠,٤٨١
(أ) المحول إلى الاحتياطي القانوني	(٢٠,٣٣٩)
(ب) المحول إلى الاحتياطي العام	(٢٠,٣٣٩)
(ج) توزيعات الأرباح المقترحة	(١٧٨,٥٢٠)
(د) أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	(٢,٥٠٠)
الأرباح المحتجزة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣,٢٨٨,٧٨٣

تقرير أعضاء مجلس الإدارة *(تابع)*

نظرة عامة لعام ٢٠١٢:

نظراً لتحسن الوضع في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، سوف تركز المجموعة على التوسع في أعمالها في الدول ذات الصلة. علاوة على ذلك، قد أظهرت المؤشرات الاقتصادية بعض التغيرات الإيجابية كما كشفت عن وجود علامات للنمو. سوف يتم الإعلان عن مشاريع جديدة تلبي احتياجات قطاع الضيافة والسياحة والتي سوف تساعد شركات المجموعة التي تعمل في هذه القطاعات.

نظراً لتحسن الأوضاع المالية في العالم بصورة عامة، شهدت الأسواق المالية في دول مجلس التعاون الخليجي تحسناً ملحوظاً في الشهور الأولى من عام ٢٠١٢ ومن المتوقع أن يستمر هذا التحسن. وتقوم الإدارة بمراقبة الوضع عن كثب وسوف يتم اتخاذ الإجراءات المناسبة لزيادة العائدات ورفع القيمة. تخطط المجموعة أيضاً في ٢٠١٢ لدراسة وتقييم القرار الخاص ببيع بعض الاستثمارات في عدد من الشركات ومن المتوقع أن يترتب على هذا الأمر تحقيق عائدات كبيرة.

في حين أن توفير التمويل اللازم لأعمال التوسع لا يزال تحدياً كبيراً، إلا أن الإدارة تقوم بتقييم العديد من الخيارات لتوفير التمويل اللازم للوفاء بهذه المتطلبات.

أعضاء مجلس الإدارة

يتألف مجلس الإدارة من:

• السيد/ سهيل فارس غانم المزروعي	رئيس مجلس الإدارة
• السيد/ حسين سلطان	نائب رئيس مجلس الإدارة
• السيد/ علي فردان الفردان	
• السيد/ محمد سيف الكتبي	
• السيد/ خالد جاسم كلبان	

مدققو الحسابات:

تم تعيين السادة/ كي بي إم جي كمدققي حسابات لشركة دبي للاستثمار ش.م.ع. عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. بناءً على توصية لجنة التدقيق، يقترح أعضاء مجلس الإدارة إعادة تعيين "كي بي إم جي" كمدققي حسابات للشركة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. إن "كي بي إم جي" مؤهلين ليتم إعادة تعيينهم وقد أعربوا عن رغبتهم في الاستمرار في تدقيق حسابات الشركة.

شكر وتقدير

يود أعضاء مجلس الإدارة أن يعربوا عن جزيل شكرهم وتقديرهم لجميع المساهمين والعملاء وشركاء العمل الذين شكل دعمهم المتواصل مصدراً للمساندة والتشجيع.

كما يود مجلس الإدارة أن يعرب عن تقديره لجهود إدارة المجموعة وموظفيها على إخلاصهم وتفانيهم وعملهم الدؤوب الذي تم توظيفه لمصلحة الشركة ومساهميها.

بالإنابة عن مجلس الإدارة



سهيل فارس غانم المزروعي
رئيس مجلس الإدارة
التاريخ: ٢٠ مارس ٢٠١٢

KPMG

ص.ب. رقم ٣٤١١٤٥
الطابق ١٢، برج آي.تي.بلازا
واحة دبي للسيليكون
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٥٦٩٥٠٠ (٤) ٩٧١+
الفاكس الرئيسي: ٣٢٦٣٧٨٨(٤) ٩٧١+
فاكس قسم التدقيق: ٣٢٦٣٧٧٣ (٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
دبي للاستثمار ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لدبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، التي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وكذلك بيان الدخل الموحد والبيانات الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام المرضوعة من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس الشركة ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن الشركة قد قامت بالاحتفاظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للشركة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال الشركة أو مركزها المالي.

2 0 MAR 2012

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية، جميع الحقوق محفوظة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

	ايضاح	**٢٠١١** **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
بيع بضائع وخدمات		**١,٣٢٢,٦٨٤**	١,٢٦٨,٢٢١
إيرادات عقود		**٥٥١,٤٤٤**	٨٣٧,١٣١
بيع عقارات (بما في ذلك عقارات للتطوير)		**٥٩,٣٣٥**	١٩٥,٨٣٣
إيرادات إيجارية		**٤٥٧,٣٦٤**	٤٧٧,٣٥٣
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	١٢	**١٥٩,٢٥٩**	٦١٨,٨٩٨
(الخسائر)/الأرباح من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة		**(٤٤,٤٧٦)**	٢,٢٤٣
أرباح من بيع استثمارات – (صافي)		**٢,٥٩٨**	٤٠,٢٩٦
إيرادات توزيعات الأرباح		**١٣,٥٧١**	١٦,٩٥٢
إجمالي الإيرادات		**٢,٥٢١,٧٧٩**	٣,٤٥٦,٩٢٧
تكاليف تشغيلية مباشرة	٦	**(١,٧٤٣,٥٢٠)**	(٢,٠٢٦,٣٨٢)
المصروفات الإدارية والعمومية	٧	**(٥٢٠,٦٦٢)**	(٥٠٩,٩٣٢)
مصروفات التمويل	٨	**(١٨٢,٤٥٢)**	(١٧٢,٢٢١)
إيرادات التمويل	٨	**١٧,٦٦٨**	٣٧,٥٢٨
الحصة من أرباح شركة زميلة		**-**	١,٠٠٧
إيرادات أخرى	٩	**٦٤,٨٤٢**	٥٨,٨٩٠
أرباح السنة		**١٥٧,٦٥٥**	٨٤٥,٨١٧
الأرباح المنسوبة إلى:			
مالكي الشركة		**٢٠٣,٣٨٨**	٨٠٤,٩٦٥
حصص غير مسيطرة		**(٤٥,٧٣٣)**	٤٠,٨٥٢
أرباح السنة		**١٥٧,٦٥٥**	٨٤٥,٨١٧
ربحية السهم			
ربحية السهم الأساسية (درهم)	٣١	**٠,٠٦**	٠,٢٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
أرباح السنة	**١٥٧,٦٥٥**	٨٤٥,٨١٧
الإيرادات الشاملة الأخرى:		
صافي التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع	-	(٢,١٤٤)
صافي التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع محول إلى بيان الدخل عند الاستبعاد	-	(٢٠,٠١٢)
صافي التغير في القيمة العادلة لاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (راجع الإيضاح ١٤)	**(٣١,٩٩٢)**	(٤٥,٠٠٠)
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة	**(٣١,٩٩٢)**	(٦٧,١٥٦)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	**١٢٥,٦٦٣**	٧٧٨,٦٦١
المنسوبة إلى:		
مالكي الشركة	**١٧١,٣٩٦**	٧٣٧,٨٠٩
حصص غير مسيطرة	**(٤٥,٧٣٣)**	٤٠,٨٥٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	**١٢٥,٦٦٣**	٧٧٨,٦٦١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي الموحد

	ايضاح	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية	١٠	٢,٧٦٩,٠١٧	٢,٧٤١,٧١١
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	١١	٢١٧,٤٣٦	٢١٤,٤٨٨
عقارات استثمارية	١٢	٣,٩٧٧,١٥٤	٣,٥٧١,٣١٥
عقارات للتطوير	١٣	٨٠,٦٧٠	١٧٥,١١٢
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	١٤	٤٩٢,٠٨٦	٥٤٦,٨٨٠
استثمارات في شركة زميلة	١٥	٢,٥٧٦	٢,٥٧٦
ذمم مدينة لإيجارات طويلة الأجل	١٦	٩٤,٩٢٦	١٣٦,٥٥٤
ذمم مدينة لعقد إيجار تمويلي طويل الأجل	١٧	١٥,٨٣٤	٢٥,٧٦٦
المخزون	١٨	١,٢٨٧,٨٩٤	١,٥٩٧,٢٧٣
ذمم مدينة تجارية	١٩	٢٢٦,١٤٦	٢٧٧,٧١٢
ذمم مدينة أخرى	٢٠	٤٥,٦٤٠	٦١,٩٦٥
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٩,٢٠٩,٣٧٩	٩,٣٥١,٣٥٢
الموجودات المتداولة			
المخزون	١٨	١,٠٨٨,١٦١	١,٠٨٧,٦٦٥
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٤	٧٩٦,٦٨٦	١,٢١١,٦٥٣
ذمم مدينة تجارية	١٩	١,٣٤٢,٢٠٨	١,١٧٦,١٣٧
ذمم مدينة أخرى	٢٠	٧٧٢,٦٠٩	٩٠٥,٨٤٨
النقد لدى البنك وفي الصندوق	٢١	٢٨٧,٢٨٠	٣٩٩,٢١٧
إجمالي الموجودات المتداولة		٤,٢٨٦,٩٤٤	٤,٧٨٠,٥٢٠
إجمالي الموجودات		١٣,٤٩٦,٣٢٣	١٤,١٣١,٨٧٢
حقوق الملكية			
رأس المال	٢٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥
علاوة الأسهم	٢٥	٤٦	٤٦
الاحتياطي القانوني	٢٧	٥١٣,٠٣٩	٤٩٢,٧٠٠
احتياطي رأس المال	٢٦	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢
الاحتياطي العام	٢٧	٨٣٠,٩٠٣	٨١٠,٥٦٤
احتياطي إعادة التقييم	٢٨	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠
احتياطي القيمة العادلة	٢٩	(٥٦,٧٨٥)	(٤٥,٠٠٠)
توزيعات الأرباح المقترحة	٢٥	١٧٨,٥٢٠	٢١٤,٢٢٤
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	٣٠	٢,٥٠٠	٥,٠٠٠
الأرباح المحتجزة		٣,٢٨٨,٧٨٣	٣,٣١٠,٥٠٠
حقوق الملكية المنسوبة إلى مالكي الشركة		٨,٤١٩,٩٠٣	٨,٤٥٠,٩٣١
حصص غير مسيطرة		٦٣٧,٧٦٦	٧٣٦,٤٩٢
إجمالي حقوق الملكية		٩,٠٥٧,٦٦٩	٩,١٨٧,٤٢٣
المطلوبات			
المطلوبات غير المتداولة			
ذمم دائنة وقروض طويلة الأجل	٢٢	٨٥٨,٠٣٧	١,٣٩٥,٣٥٢
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٨٥٨,٠٣٧	١,٣٩٥,٣٥٢
المطلوبات المتداولة			
قروض مصرفية	٢٣	٢,٠٧٤,١٠٤	١,٧٣٣,٢٣٥
ذمم دائنة تجارية وأخرى	٢٤	١,٥٠٦,٥١٣	١,٨١٥,٨٦٢
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٥٨٠,٦١٧	٣,٥٤٩,٠٩٧
إجمالي المطلوبات		٤,٤٣٨,٦٥٤	٤,٩٤٤,٤٤٩
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		١٣,٤٩٦,٣٢٣	١٤,١٣١,٨٧٢

تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية الموحّدة بالإنابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٢.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

سهيل فارس غانم المزروعي
رئيس مجلس الإدارة

علي فردان الفردان
عضو مجلس الإدارة

خالد جاسم كلبان
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
أرباح السنة	**١٥٧,٦٥٥**	٨٤٥,٨١٧
تسويات لـ:		
الاستهلاك	**١٥١,٠٦٩**	١٣٥,٠٥٧
إطفاء موجودات غير ملموسة	**٣,٨٨٨**	٣,١٧٨
(الأرباح)/الخسائر من استبعاد/شطب ممتلكات وآلات ومعدات	**(٦٥)**	٣,٢٥٥
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	**(١٥٩,٢٥٩)**	(٦١٨,٨٩٨)
الحصة من أرباح الاستثمار في شركة زميلة	**-**	(١,٠٠٧)
الخسائر/(الأرباح) من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة	**٤٤,٤٧٦**	(٢,٢٤٣)
الأرباح من بيع استثمارات – صافي	**(٢,٥٩٨)**	(٤٠,٢٩٦)
(عكس)/مخصص انخفاض قيمة المخزون إلى صافي قيمته القابلة للتحقيق	**(٢٩,٧٧١)**	١٠٥,٦٠٠
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية	**٢٩,١٠٧**	١٢,٦٨٢
الأرباح من دمج الأعمال	**-**	(٦,٠٢٢)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	**١٩٤,٥٠٢**	٤٢٤,٤٤١
التغيرات في:		
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر واستثمارات متاحة للبيع واستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	**٣٩٥,٨٩١**	١٢٩,١٢٨
- الذمم المدينة التجارية والأخرى	**٥٧,٥١٢**	٥٨,٢٦٨
- المخزون	**٢٩١,٢٧٠**	(٩٨,٩٤٥)
- الذمم الدائنة التجارية والأخرى	**(٣٠٩,٣٤٩)**	(١٣٣,٩٥٥)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	**٦٢٩,٨٢٦**	٣٧٨,٩٣٧
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
ثمن الشراء المدفوع للاستحواذ على حصص إضافية في شركات تابعة/شركات زميلة	**(١٠,٦٥٠)**	(٣,٢٥٠)
(صافي من النقد المستلم)		
صافي الحركة في عقارات استثمارية وعقارات للتطوير	**(١٤٣,٦٣٨)**	١١,٣٩٣
الاستحواذ على ممتلكات وآلات ومعدات	**(١٤٥,٠٥٥)**	(١٩٣,٦٧٤)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	**٥,٦٢٩**	١١,٤١٧
صافي الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة	**(٦,٨٣٦)**	(١,٤٨٩)
صافي الحركة في الاستثمار في شركات زميلة	**-**	(٩٨٨)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(٣٠٠,٥٥٠)**	(١٧٦,٥٩١)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
صافي الحركة في قروض مصرفية وذمم دائنة	**(٢٠١,٤٢١)**	(٩٤,٥٦٣)
صافي الحركة في ودائع مرهونة	**(٢٠,٩٨٨)**	٤,٩٨٢
صافي الحركة في الحصص غير المسيطرة	**(٢٥,٥٤٣)**	(٣٢,٦٨٣)
توزيعات الأرباح المدفوعة	**(٢١٤,٢٢٤)**	(٢١٤,٢٢٤)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	**(٥,٠٠٠)**	(٥,٠٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	**(٤٦٧,١٧٦)**	(٣٤١,٤٨٨)
صافي النقص في النقد وما يعادله	**(١٣٧,٩٠٠)**	(١٣٩,١٤٢)
النقد وما يعادله في ١ يناير	**(٢١٠,٧٥٧)**	(٧١,٦١٥)
النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر	**(٣٤٨,٦٥٧)**	(٢١٠,٧٥٧)
يتألف النقد وما يعادله مما يلي:		
النقد في الصندوق والحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك	**٩٦,٥١٣**	١٧٥,٤٥٨
ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة)	**١٣٨,٢٤٣**	١٩٢,٢٢٣
سحوبات مصرفية على المكشوف وقروض مقابل إيصالات أمانة وفواتير مخصومة	**(٥٨٣,٤١٣)**	(٥٧٨,٤٣٨)
	(٣٤٨,٦٥٧)	(٢١٠,٧٥٧)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

ألف درهم

	المنسوبة لمالكي بالشركة										
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأس المال	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي قبل الحصص غير المسيطرة	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٥٧,٥٠٩	٢٥,٥٠٢	٦٨٧,٦٩٥	٦٧,٠٠٠	٢٢,١٥٦	٢١٤,٢٢٤	٥,٠٠٠	٢,٨٨٢,٨١٩	٧,٩٣٢,٣٤٦	٧٠٨,١٣١	٨,٦٤٠,٤٧٧
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة													
أرباح السنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨٠٤,٩٦٥	٨٠٤,٩٦٥	٤٠,٨٥٢	٨٤٥,٨١٧
الإيرادات الشاملة الأخرى													
صافي التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع	-	-	-	-	-	-	(٢,١٤٤)	-	-	-	(٢,١٤٤)	-	(٢,١٤٤)
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل عند الاستبعاد	-	-	-	-	-	-	(٢٠,٠١٢)	-	-	-	(٢٠,٠١٢)	-	(٢٠,٠١٢)
صافي التغير في القيمة العادلة لاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(٤٥,٠٠٠)	-	-	-	(٤٥,٠٠٠)	-	(٤٥,٠٠٠)
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(٦٧,١٥٦)	-	-	-	(٦٧,١٥٦)	-	(٦٧,١٥٦)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	(٦٧,١٥٦)	-	-	٨٠٤,٩٦٥	٧٣٧,٨٠٩	٤٠,٨٥٢	٧٧٨,٦٦١
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية													
مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم													
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	(٢١٤,٢٢٤)
توزيعات الأرباح المدفوعة من شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٢,٦٨٣)	(٣٢,٦٨٣)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	-	-	-	-	-	-	-	-	٥,٠٠٠	(٥,٠٠٠)	-	-	-
توزيعات الأرباح المقترحة	-	-	-	-	-	-	-	٢١٤,٢٢٤	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	-
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	٣٥,١٩١	-	١٢٢,١٩١	-	-	-	-	(١٥٨,٠٦٠)	-	-	-
إجمالي مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم	-	-	٣٥,١٩١	-	١٢٢,١٩١	-	-	-	-	(٣٧٧,٢٨٤)	(٢١٩,٢٢٤)	(٣٢,٦٨٣)	(٢٥١,٩٠٧)
التغيرات في حصص الملكية في الشركات التابعة													
عند دمج الأعمال	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠,١٩٢	٢٠,١٩٢
إجمالي التغير في حصص الملكية في شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠,١٩٢	٢٠,١٩٢
إجمالي المعاملات مع المالكين	-	-	٣٥,١٩١	-	١٢٢,١٩١	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	(٥,٠٠٠)	(٣٧٧,٢٨٤)	(٢١٩,٢٢٤)	(١٢,٤٩١)	(٢٣١,٧١٥)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٩٢,٧٠٠	٢٥,٥٠٢	٨١٠,٥٦٤	٦٧,٠٠٠	(٤٥,٠٠٠)	٢١٤,٢٢٤	٥,٠٠٠	٣,٣١٠,٥٠٠	٨,٤٥٠,٩٣١	٧٣٦,٤٩٢	٩,١٨٧,٤٢٣

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد *(تابع)*

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

ألف درهم

	المنسوبة لمالكي الشركة										
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأس المال	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي قبل الحصص غير المسيطرة	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٩٢,٧٠٠	٢٥,٥٠٢	٨١٠,٥٦٤	٦٧,٠٠٠	(٤٥,٠٠٠)	٢١٤,٢٢٤	٥,٠٠٠	٣,٣١٠,٥٠٠	٨,٤٥٠,٩٣١	٧٣٦,٤٩٢	٩,١٨٧,٤٢٣
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة													
أرباح السنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٣,٣٨٨	٢٠٣,٣٨٨	(٤٥,٧٣٣)	١٥٧,٦٥٥
الإيرادات الشاملة الأخرى													
صافي التغير في القيمة العادلة لاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(٣١,٩٩٢)	-	-	-	(٣١,٩٩٢)	-	(٣١,٩٩٢)
انخفاض قيمة استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى محولة إلى الأرباح المحتجزة	-	-	-	-	-	-	٢٠,٢٠٧	-	-	(٢٠,٢٠٧)	-	-	-
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(١١,٧٨٥)	-	-	(٢٠,٢٠٧)	(٣١,٩٩٢)	-	(٣١,٩٩٢)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	(١١,٧٨٥)	-	-	١٨٣,١٨١	١٧١,٣٩٦	(٤٥,٧٣٣)	١٢٥,٦٦٣
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية													
مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم													
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	(٢١٤,٢٢٤)
توزيعات الأرباح المدفوعة من شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢١,٥٥٠)	(٢١,٥٥٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٥٠٠	(٢,٥٠٠)	-	-	-
توزيعات الأرباح المقترحة	-	-	-	-	-	-	-	١٧٨,٥٢٠	-	(١٧٨,٥٢٠)	-	-	-
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	٢٠,٣٣٩	-	٢٠,٣٣٩	-	-	-	-	(٤٠,٦٧٨)	-	-	-
إجمالي مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم	-	-	٢٠,٣٣٩	-	٢٠,٣٣٩	-	-	(٣٥,٧٠٤)	(٢,٥٠٠)	(٢٢١,٦٩٨)	(٢١٩,٢٢٤)	(٢١,٥٥٠)	(٢٤٠,٧٧٤)
التغيرات في حصص الملكية في الشركات التابعة													
عند دمج الأعمال	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٦,٨٠٠	١٦,٨٠٠	(٣١,٤٤٣)	(١٤,٦٤٣)
إجمالي التغير في حصص الملكية في شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٦,٨٠٠	١٦,٨٠٠	(٣١,٤٤٣)	(١٤,٦٤٣)
إجمالي المعاملات مع المالكين	-	-	٢٠,٣٣٩	-	٢٠,٣٣٩	-	-	(٣٥,٧٠٤)	(٢,٥٠٠)	(٢٠٤,٨٩٨)	(٢٠٢,٤٢٤)	(٥٢,٩٩٣)	(٢٥٥,٤١٧)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٥١٣,٠٣٩	٢٥,٥٠٢	٨٣٠,٩٠٣	٦٧,٠٠٠	(٥٦,٧٨٥)	١٧٨,٥٢٠	٢,٥٠٠	٣,٢٨٨,٧٨٣	٨,٤١٩,٩٠٣	٦٣٧,٧٦٦	٩,٠٥٧,٦٦٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٥٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية الموحدة)

١ معلومات حول الشركة

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ وذلك في ١٦ يوليو ١٩٩٥. تتألف البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من البيانات المالية للشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة.

تزاول المجموعة بصورة أساسية أنشطة التطوير العقاري لأغراض البيع والتأجير وأنشطة المقاولات والتصنيع والتجارة في منتجات لقطاعات مختلفة بالإضافة إلى الاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية وسندات الملكية.

كان لدى الشركة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ حوالي ١٩,٥٦٥ مساهم *(٢٠١٠: ٢٠,٢٩٩ مساهم)*.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص ب ٢٨١٧١، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أساس الإعداد

بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ومتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية، باستثناء البنود التالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة:

- الأراضي
- الأدوات المالية المشتقة
- الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى؛
- العقارات الاستثمارية.

تتم مناقشة الطرق المستخدمة في قياس القيم العادلة في الإيضاحين ٣ و٤.

العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بعملة درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") وهي العملة الرسمية للشركة. تم تقريب كافة المعلومات المالية المبينة بالدرهم الإماراتي إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات ذات الصلة بصورة مستمرة. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

لقد كان الحصول على القيمة العادلة بصورة موثوقة في ظل ظروف البيئة الحالية واحداً من أكبر التحديات. حيث اختلفت طبيعة ومدى موثوقية المعلومات المتاحة للإدارة لدعم وضع التقديرات المحاسبية للقيمة العادلة بشكل كبير مما أثر على درجة عدم اليقين في التقديرات ذات الصلة بتلك القيم العادلة.

وبصورة محددة، تم في إيضاح ٣٨ بيان المعلومات حول الأحكام الهامة المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية التي لها التأثير الأهم على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة أو التي تنطوي على مخاطر هامة ناتجة عن التسويات المادية في السنة المالية التالية.

إيضاحات *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بشكل متسق لكافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية الموحدة كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة. كما تم إجراء بعض التعديلات، حيثما اقتضت الضرورة، لكي تتوافق السياسات المحاسبية للشركات التابعة مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

تمت إعادة تصنيف بعض مبالغ المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.

أساس التوحيد

دمج الأعمال
يتم احتساب دمج الأعمال من خلال طريقة الاستحواذ كما في تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. وتتمثل السيطرة بالقدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لمنشأة ما بغرض الحصول على منافع من أنشطتها. عند تقييم السيطرة، تضع المجموعة باعتبارها حقوق التصويت المحتملة التي يمكن ممارستها في الوقت الراهن. ويتم تطبيق أحكام لتحديد تاريخ الاستحواذ والتحقق مما إذا قد تم تحويل السيطرة من طرف لآخر.

تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية في تاريخ الاستحواذ على أنها:
- القيمة العادلة للثمن المحول؛ زائداً
- القيمة المعترف بها للحصص غير المسيطرة في المنشأة المستحوذ عليها، زائداً
- إذا كان دمج الأعمال قد تم على مراحل، القيمة العادلة لحقوق الملكية الحالية في المنشأة المستحوذ عليها، ناقصاً
- صافي القيمة المعترف بها (عادةً القيمة العادلة) للموجودات المحددة التي تم الاستحواذ عليها والمطلوبات المفترضة.

عندما تكون قيمة الشهرة التجارية سالبة، يتم مباشرة الاعتراف بالربح الناتج عن الشراء بسعر منخفض في بيان الدخل.

لا يشتمل الثمن المحول على المبالغ المتعلقة بتسوية العلاقات السابقة. ويتم عادةً الاعتراف بتلك المبالغ ضمن بيان الدخل.

ويتم الاعتراف بأي التزام طارئ مستحق الدفع بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. إذا تم تصنيف الالتزام الطارئ على أنه حقوق ملكية، فلا تتم إعادة قياسه ويتم احتساب التسوية ضمن حقوق الملكية. خلافاً لذلك، يتم الاعتراف بالتغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للالتزام الطارئ ضمن بيان الدخل.

يتم بيان تكاليف المعاملات، بخلاف تلك التكاليف المرتبطة بإصدار سندات دين أو سندات ملكية، التي تتكبدها المجموعة عند دمج الأعمال كمصروفات عندما يتم تكبدها.

الاستحواذ على حصص غير مسيطرة
يتم احتساب الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة كمعاملات مع المالكين بصفتهم مالكين ولذلك لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية الناتجة عن هذه المعاملات. ترتكز التعديلات بالحصص غير المسيطرة الناتجة عن معاملات لا تتضمن فقدان السيطرة على القيمة التناسبية من صافي موجودات الشركة التابعة.

الشركات التابعة
إن الشركات التابعة هي الشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة. ويتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة عليها وحتى تاريخ توقف هذه السيطرة.

فقدان السيطرة
عند فقدان السيطرة، تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بموجودات ومطلوبات الشركة التابعة والحصص غير المسيطرة والعناصر الأخرى لحقوق الملكية المتعلقة بالشركة التابعة. ويتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة ضمن بيان الدخل. في حالة احتفاظ المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، يتم قياس تلك الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان تلك السيطرة. ويتم لاحقاً احتسابها كشركة زميلة أو ائتلاف مشترك أو كأصل مالي بناءً على درجة التأثير المحتفظ به.

إيضاحات *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

أساس التوحيد *(تابع)*

الشركات الزميلة
تتمثل الشركات الزميلة بتلك الشركات التي يكون للمجموعة تأثيراً هاماً، ولكنه لا يمثل سيطرة، على سياساتها المالية والتشغيلية. يفترض وجود التأثير الهام عندما تحتفظ المجموعة بنسبة تتراوح من ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت في شركة أخرى. يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف مبدئياً بذلك الاستثمار بالتكلفة. تشتمل تكلفة الاستثمارات على تكاليف المعاملة. تشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة من الأرباح والتغيرات في حقوق الملكية للشركات الزميلة المحتسبة على أساس حقوق الملكية، بعد إجراء التعديلات اللازمة حتى تكون السياسات المحاسبية للشركة الزميلة متوافقة مع السياسات المحاسبية للمجموعة، وذلك من تاريخ بدء التأثير الهام وحتى تاريخ توقف ذلك التأثير الهام. عندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن القيمة الدفترية للاستثمار في الشركة الزميلة، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الحصة إلى صفر، ويتم إيقاف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا في حال كان هناك التزام لدى المجموعة أو قيامها بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة.

الشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة
تتمثل الشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة بالشركات التي تسيطر المجموعة على أنشطتها بصورة مشتركة بموجب اتفاق تعاقدي وتتطلب موافقة جماعية على قراراتها الاستراتيجية المالية والتشغيلية. تشتمل البيانات المالية الموحدة على الحصة التناسبية للمجموعة من موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصروفات تلك الشركات بالإضافة إلى البنود ذات الطبيعة المماثلة والتي يتم توحيدها وفقاً للطريقة المباشرة، وذلك من تاريخ بدء السيطرة المشتركة حتى تاريخ توقف تلك السيطرة المشتركة.

المعاملات المحذوفة عند التوحيد
يتم حذف الأرصدة الداخلية المادية بين شركات المجموعة بالإضافة إلى أية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة من المعاملات مع الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة إلى مدى حصة المجموعة في الشركة المستثمر بها. ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة ، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض القيمة.

الإيرادات

البضائع والعقارات المباعة
يتم قياس الإيرادات من بيع البضائع والعقارات ضمن سياق الأنشطة الاعتيادية بالقيمة العادلة للثمن المقبوض أو مستحق القبض، صافياً من المرتجعات والخصومات التجارية والحسومات على الكمية. ويتم الاعتراف بالإيرادات في حالة وجود دليل دامغ على نقل المخاطر والامتيازات الهامة للملكية إلى المشتري ويكون من المرجح استرداد الثمن المستحق ويمكن تقدير التكاليف ذات الصلة واحتمالية إعادة البضائع بصورة موثوقة، ولم يعد هناك أي تدخل من الإدارة بشأن البضائع، وعندما يمكن قياس قيمة الإيرادات بصورة موثوقة. يختلف توقيت نقل المخاطر والامتيازات بناءً على شروط كل عملية بيع.

يتم احتساب العقارات المؤجرة لعدة عقود والتي تعتبر القيمة الحالية لقيمتها المتبقية في بداية الإيجار صغيرة للغاية كعقود إيجار تمويلية في تاريخ بداية الإيجار، حتى وإن لم يتم انتقال الملكية إلى المستأجر في نهاية مدة الإيجار.

إيرادات العقود
تشتمل إيرادات العقد على القيمة المبدئية المتفق عليها في العقد زائداً أية تعديلات تطرأ على أعمال العقد والمطالبات ودفعات الحوافز إلى الحد الذي يحتمل معه أن ينتج عنها إيرادات ويمكن قياسها بصورة موثوقة. عندما يمكن تقدير ناتج عقد الإنشاءات بصورة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات العقد ضمن بيان الدخل بما يتناسب مع مرحلة إنجاز العقد.

يتم تقييم مرحلة الإنجاز استناداً إلى معاينة الأعمال المنجزة، ويتم تقييمها في بعض الحالات عن طريق المقارنة بين التكلفة المتكبدة حتى تاريخه وبين إجمالي التكاليف المقدرة للإنجاز. عندما لا يمكن قياس ناتج عقد ما بصورة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات هذا العقد فقط إلى مدى تكاليف العقد المتكبدة التي يحتمل استردادها. ويتم الاعتراف مباشرة بالخسائر المتوقعة من عقد ما ضمن بيان الدخل.

الخدمات المقدمة
يتم الاعتراف بالإيرادات من الخدمات المقدمة بما يتناسب مع مرحلة إنجاز المعاملة في تاريخ التقرير.

إيضاحات *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

الإيرادات *(تابع)*

الإيرادات الإيجارية
يتم الاعتراف بالإيرادات الإيجارية من العقارات الاستثمارية الخاضعة لعقود إيجار تشغيلية ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بحوافز الإيجار الممنوحة كجزء لا يتجزأ من إجمالي الإيرادات الإيجارية على مدى فترة عقد الإيجار.

إيرادات توزيعات الأرباح
يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل في التاريخ الذي يثبت فيه حق المجموعة في استلام توزيعات الأرباح ويكون ذلك عادةً في تاريخ إقرار توزيعات الأرباح في حالة الأوراق المالية المدرجة.

المنح الحكومية

يتم الاعتراف مبدئياً بالمنح الحكومية كإيرادات مؤجلة بالقيمة العادلة عندما يكون هناك تأكيد معقولاً على أن:

(أ) المجموعة سوف تلتزم بالشروط المرتبطة بتلك المنح؛ و
(ب) المنح سوف يتم استلامها.

يتم الاعتراف بالمنحة الحكومية التي تعوض المجموعة عن المصروفات المتكبدة ضمن بيان الدخل بصورة منتظمة على مدى الفترات التي من الضروري مطابقتها مع التكاليف ذات العلاقة التي يراد تعويضها. يتم الاعتراف بالمنحة الحكومية غير المشروطة التي تكون في شكل موجودات غير مالية وغير قابلة للاستهلاك ضمن بيان الدخل عندما تصبح المنحة مستحقة القبض.

إيرادات ومصروفات التمويل

تتألف إيرادات التمويل من إيرادات الفائدة على الأموال المستثمرة وعكس معامل الخصم على الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأه والأرباح من الأدوات المالية المشتقة. ويتم الاعتراف بإيرادات التمويل ضمن بيان الدخل عند استحقاقها مع الأخذ بالاعتبار العائد الفعلي من الموجودات.

تتألف مصروفات التمويل من مصروفات الفائدة على القروض وصافي خسائر صرف العملات الأجنبية وعكس معامل الخصم على المطلوبات المالية التي تم قياسها بالتكلفة المطفأه والخسائر من الأدوات المالية المشتقة وخسائر انخفاض قيمة ذمم مدينة تجارية. ويتم دفع الفائدة على التسهيلات قصيرة الأجل من البنوك والسحوبات على المكشوف والقروض لأجل التي يتم الحصول عليها من البنوك وفقاً للأسعار التجارية الاعتيادية. ويتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض كمصروفات ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم تكبدها فيها. إلا أن تكاليف الاقتراض المنسوبة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج موجودات مؤهلة تتم رسملتها كجزء من تكلفة تلك الموجودات. تبدأ رسملة تكاليف الاقتراض من تاريخ تكبد المصروفات ذات الصلة بالموجودات المؤهلة وتتوقف الرسملة عندما يتم إنجاز كافة الأنشطة اللازمة لإعداد الموجودات المؤهلة للاستخدام المزمع لها. يتم احتساب تكاليف الاقتراض المتعلقة بالفترة التي تلي الاستحواذ أو الإنشاء أو الإنتاج كمصروفات. ويتم تعليق رسملة تكاليف الاقتراض طوال الفترة التي تم فيها التوقف عن التطوير الفعال للموجودات المؤهلة.

تتمثل الأرباح أو الخسائر من صرف العملات الأجنبية بصافي المبلغ إما كإيرادات تمويل أو مصروفات تمويل ويتوقف ذلك على ما إذا كانت تغيرات العملات الأجنبية في مركز صافي الربح أو صافي الخسارة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

الاعتراف والقياس
باستثناء الأراضي التي يتم تسجيلها بالقيمة المعاد تقييمها، يتم بيان الممتلكات والآلات والمعدات الخاصة بالمجموعة بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

تشتمل التكلفة على المصروفات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على الموجودات المعنية. وتشتمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأي تكاليف أخرى منسوبة مباشرة لإيصال الموجودات إلى الحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع لها بالإضافة إلى تكاليف الاقتراض المرسملة.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة، يتم احتسابها كبنود منفصلة (عناصر رئيسية) من الممتلكات والآلات والمعدات.

يتم تحديد الأرباح والخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات من خلال مقارنة العائد من الاستبعاد مع القيمة الدفترية للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الاعتراف بصافي الأرباح أو الخسائر ضمن "إيرادات أخرى" في بيان الدخل. عندما يتم بيع الموجودات المعاد تقييمها، يتم تحويل المبالغ المتضمنة في احتياطي إعادة التقييم إلى الأرباح المحتجزة.

إعادة التصنيف إلى عقارات استثمارية
عندما يتغير استخدام عقار ما من عقار مشغول من قبل المالك إلى عقار استثماري، تتم إعادة قياس العقار وفقاً للقيمة العادلة وتتم إعادة تصنيفه كعقار استثماري. ويتم الاعتراف بأية أرباح تنشأ عن إعادة القياس ضمن بيان الدخل إلى المدى الذى يعكس فيه الربح خسائر انخفاض القيمة السابقة من العقار المحدد، مع الاعتراف مباشرةً بأية أرباح متبقية في احتياطي إعادة التقييم ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. ويتم الاعتراف بأي خسائر في الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها في احتياطي إعادة التقييم ضمن حقوق الملكية بما يعادل المبلغ الذي قد أدرج سابقاً في الإيرادات الشاملة فيما يتعلق بالعقار المعني، مع الاعتراف مباشرة بأي خسائر متبقية ضمن بيان الدخل.

التكاليف اللاحقة
تتم رسملة النفقات اللاحقة فقط عندما يكون من المرجح أن تتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بهذه النفقات إلى المجموعة. ويتم احتساب تكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والآلات والمعدات كمصروفات عند تكبدها.

الاستهلاك
يتم احتساب الاستهلاك على القيمة القابلة للاستهلاك وهي تكلفة الأصل أو القيمة الأخرى التي تحل محل التكلفة ناقصاً قيمته المتبقية.

يتم الاعتراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل بأقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل بند من الممتلكات والآلات والمعدات حيث أنها تعكس بصورة كبيرة الأسلوب المتوقع للاستهلاك الخاص بالمنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل المعني. ويتم احتساب الاستهلاك للموجودات المؤجرة على مدى مدة عقد الإيجار أو أعمارها الإنتاجية، أيهما أقصر، ما لم يكن من المؤكد أن الملكية سوف تنتقل إلى المجموعة في نهاية عقد الإيجار. ولا يتم احتساب استهلاك للأراضي.

يبدأ احتساب الاستهلاك للأصل عندما يصبح متاح للاستخدام، أي عندما يكون في موقع ووضع مناسبين يجعلاه قادراً على العمل وفقاً للأسلوب الذي ترتأيه الإدارة.

يتم احتساب الاستهلاك لبنود الممتلكات والآلات والمعدات اعتباراً من التاريخ الذي تصبح فيه متاحة للاستخدام وفقاً للأسلوب الذي ترتأيه الإدارة.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة لبنود الممتلكات والآلات والمعدات العامة للسنة الحالية والسنوات المقارنة:

	الأعمار (السنوات)
مباني	١٥ - ٣٣
آلات ومعدات	٢ - ٢٢
معدات مكتبية وأثاث	٣ - ١٠
سيارات	٣ - ٧

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية *(تابع)*

الموجودات البيولوجية
تم تحديد قيمة المواشي على أساس التكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. وتشتمل قيمة المواشي التي تتم تربيتها في المزرعة على تكلفة الغذاء والعمالة والمصروفات العامة المتكبدة قبل بلوغ الأبقار مرحلة الإنتاج. يتم تحديد تكلفة الغذاء والعمالة والمصروفات العامة على أساس أخر سعر للشراء والتكلفة القياسية على التوالي. يتم احتساب الاستهلاك لتكلفة شراء الموجودات البيولوجية وتربيتها في المزرعة بنسبة ١٥,٥٪ سنوياً على مدى فترة إنتاج الحليب.

تتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في نهاية كل سنة مالية ويتم تعديلها حيثما يكون مناسباً.

الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي تتحمل بموجبها المجموعة كافة مخاطر وامتيازات الملكية كعقود إيجار تمويلية. ويتم بيان الممتلكات والآلات والمعدات التي يتم الاستحواذ عليها بموجب عقود إيجار تمويلية بقيمة تعادل القيمة العادلة للموجودات أو القيمة الحالية لدفعات الإيجار الدنيا في بداية الإيجار، أيهما أقل ، ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة (إن وجدت).

الموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية

يتم عرض الشهرة التجارية التي تنشأ من الاستحواذ على شركات تابعة وائتلافات مشتركة ضمن الموجودات غير الملموسة. فيما يتعلق بقياس الشهرة التجارية عند الاعتراف الأولي، انظر السياسة أعلاه حول دمج الأعمال.

القياس اللاحق
يتم سنوياً تقييم الشهرة التجارية للتحقق من تعرضها لانخفاض في القيمة ويتم تسجيلها بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة. ويتم بيان الشهرة التجارية المنسوبة للاستثمار في الشركات الزميلة كجزء من القيمة الدفترية للاستثمار.

الموجودات غير الملموسة الأخرى

يتم بيان الموجودات غير الملموسة الأخرى، بما في ذلك حقوق المعرفة الفنية وحقوق توزيع المنتجات وبراءات الاختراع والعلامات التجارية التي لها أعمار إنتاجية محددة بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. ويتم إطفاؤها وفقاً لتقديرات الإدارة لأعمارها الإنتاجية التي تتراوح من خمس إلى عشر سنوات.

العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات إيجارية منها أو لزيادة رأس المال أو لكلا السببين، ولكن ليس بغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية أو الاستخدام في إنتاج أو تقديم بضائع أو خدمات أو لأغراض إدارية. عندما تقدم المجموعة خدمات إضافية لشاغلي عقار ما فإنها تتعامل مع ذلك العقار كعقار استثماري في حال كانت الخدمات المقدمة تشكل عنصر غير هام نسبياً من الاتفاقية بصورة عامة.

يتم قياس العقارات الاستثمارية بالتكلفة عند الاعتراف المبدئي بها ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع الاعتراف بأي تغيرات تطرأ عليها ضمن بيان الدخل.

تشتمل التكلفة على النفقات المنسوبة مباشرة إلى الاستحواذ على عقارات استثمارية. وتشتمل تكلفة العقارات الاستثمارية المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأي تكاليف أخرى منسوبة بصورة مباشرة إلى إيصال العقارات الاستثمارية إلى الحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع لها بالإضافة إلى تكاليف الاقتراض المرسملة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

العقارات الاستثمارية *(تابع)*

تقوم شركة تقييم خارجية مستقلة، تتمتع بمؤهلات مهنية مناسبة ولديها خبرة سابقة في تقييم عقارات في موقع وفئة مماثلة للعقار الذي يتم تقييمه، بتقييم المحفظة الاستثمارية بصورة منتظمة. ويتم إعداد التقييمات مع الأخذ بالاعتبار إجمالي صافي الإيجارات السنوية المستحقة من العقارات بالإضافة إلى التكاليف المترافقة. ثم يتم تطبيق العائد الذي يعكس المخاطر المحددة الكامنة في صافي التدفقات النقدية على صافي الإيجارات السنوية للوصول إلى قيمة العقار. إلا أنه في حالة الوحدات العقارية السكنية، يتم تحديد القيم العادلة بناءً على أسعار البيع الحالية لوحدات عقارية مماثلة.

يتم إدراج التعديلات على القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية ضمن بيان الدخل كعائدات استثمارية في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر. عند تحديد القيمة الدفترية للعقارات الاستثمارية، لا تقوم المجموعة باحتساب الموجودات أو المطلوبات لمرة ثانية بعد أن تم الاعتراف بها كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

إن العقارات التي يتم إنشاؤها لاستخدامها في المستقبل كعقارات استثمارية يتم احتسابها كعقارات استثمارية ويتم تصنيفها كعقارات قيد التطوير حتى الانتهاء من الإنشاء أو التطوير.

عندما يتغير الاستخدام الخاص بالعقار بحيث تتم إعادة تصنيفه كممتلكات وآلات ومعدات، تصبح قيمته العادلة في تاريخ إعادة التصنيف مساوية لتكلفته لأغراض الاحتساب اللاحق.

يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر ناتجة عن استبعاد عقار استثماري (المحتسبة على أنها الفرق بين صافي المتحصلات من الاستبعاد والقيمة الدفترية للعقار) ضمن بيان الدخل. عندما يتم بيع عقار استثماري كان قد تم تصنيفه سابقاً كممتلكات وآلات ومعدات، يتم تحويل القيمة ذات الصلة المدرجة ضمن احتياطي إعادة التقييم إلى الأرباح المحتجزة.

عقارات للتطوير

إن العقارات التي يتم إنشاؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كعقارات استثمارية يتم تصنيفها كعقارات للتطوير ويتم قياسها بالقيمة العادلة. في حال عدم التمكن من تحديد القيمة العادلة لعقار استثماري قيد الإنشاء بصورة موثوقة ولكن من المتوقع أن يتم تحديدها عند الانتهاء من الإنشاء، يتم قياسه بالتكلفة إلى أن يمكن قياس قيمته العادلة بصورة موثوقة أو عند الانتهاء من الإنشاء (أيهما أقرب).

المخزون

يتألف المخزون من البضائع تامة الصنع والمواد الخام والأعمال قيد الإنجاز وقطع الغيار والمواد المستهلكة والعقارات قيد التطوير بغرض البيع.

البضائع تامة الصنع والمواد الخام والأعمال قيد الانجاز والمواد المستهلكة

يتم قياس المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. ترتكز تكلفة المواد الخام والمواد المستهلكة على طريقة متوسط التكلفة المرجح وتشتمل على النفقات المتكبدة للاستحواذ على المخزون وإيصاله لوضعه وموقعه الحاليين. ويتم بيان البضائع تامة الصنع بتكلفة المواد الخام و تشمل أيضاً جزء مناسب من المصروفات العامة استناداً للطاقة التشغيلية الاعتيادية. ويتم بيان الأعمال قيد الانجاز بتكلفة المواد الخام والمصروفات العامة المنسوبة لها بصورة مباشرة. تتمثل صافي القيمة القابلة للتحقيق بسعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ناقصاً مصروفات البيع المقدرة.

عقارات قيد التطوير بغرض البيع

يتم تصنيف العقارات قيد التطوير بغرض البيع كمخزون ويتم بيانها بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. وتشتمل التكلفة على إجمالي تكاليف التطوير وتكاليف الاقتراض المرسملة والمصروفات المباشرة الأخرى. يتم تقدير صافي القيمة القابلة للتحقيق من قبل الإدارة مع الأخذ بالاعتبار السعر المتوقع تحقيقه بصوره نهائية وذلك وفقاً لظروف السوق السائدة وتكاليف الإنجاز المتوقعة.

يتم الاعتراف بمقدار الانخفاض في قيمة العقارات قيد التطوير لغرض البيع كمصروفات في الفترة التي يحدث فيها الانخفاض أو يتم فيها تكبد الخسائر. ويتم الاعتراف بقيمة عكس أي انخفاض في القيمة ناتج عن الزيادة في صافي القيمة القابلة للتحقيق ضمن بيان الدخل في الفترة التي تحدث فيها هذه الزيادة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

أعمال الإنشاءات قيد الإنجاز

تتمثل أعمال الانشاءات قيد الإنجاز بإجمالي المبالغ غير المفوترة المتوقع تحصيلها من العملاء مقابل أعمال العقود المنجزة حتى تاريخه. يتم قياس أعمال الإنشاءات قيد الإنجاز بالتكلفة زائداً الأرباح المعترف بها حتى تاريخه ناقصاً فواتير سير العمل والخسائر المتوقعة. وتشتمل التكلفة على كافة النفقات المتعلقة بصورة مباشرة بمشاريع محددة وجزء من المصروفات العامة الثابتة والمتغيرة المتكبدة في أنشطة العقود لدى المجموعة والتي يتم احتسابها بناءً على الطاقة التشغيلية الاعتيادية. يتم عرض أعمال العقود قيد الإنجاز كجزء من الذمم المدينة الأخرى في بيان المركز المالي فيما يتعلق بكافة العقود التي تزيد فيها التكاليف المتكبدة زائداً الأرباح المعترف بها عن فواتير سير العمل. عندما تزيد فواتير سير العمل عن التكاليف المتكبدة زائداً الأرباح المعترف بها، يتم بيان الفرق كجزء من الذمم الدائنة الأخرى في بيان المركز المالي.

الأدوات المالية

الموجودات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة مبدئياً بالاعتراف بالموجودات المالية في تاريخ المتاجرة الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المعنية.

يتم مبدئياً قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة. في حالة عدم قياس الأصل المالي لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتضمن القياس المبدئي تكاليف المعاملة المنسوبة بصورة مباشرة لحيازة أو إصدار الأصل. تقوم المجموعة لاحقاً بقياس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة.

الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة
يتم قياس الأصل المالي لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، صافية من خسائر انخفاض القيمة إذا:

- تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج عمل يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛
- وكانت الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تنتج تدفقات نقدية تمثل فقط دفعات المبلغ الأساسي والفائدة.

تتألف الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة من ذمم مدينة تجارية وأخرى والنقد وما يعادله وذمم إيجارات مدينة وذمم مدينة لعقود إيجار تمويلية.

النقد وما يعادله

يتألف النقد وما يعادله من النقد وأرصدة مصرفية وودائع ثابتة (ذات فترة استحقاق أقل من ثلاثة أشهر). إن السحوبات المصرفية على المكشوف وإيصالات الأمانة التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقد يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

الموجودات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية، باستثناء الموجودات المصنفة كموجودات يتم قياسها بالتكلفة المطفأة، بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بكافة التغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل.

فيما يتعلق بالاستثمارات في سندات الملكية التي لا يتم الاحتفاظ بها للمتاجرة، قد تقرر المجموعة عند الاعتراف المبدئي عرض أرباح وخسائر كل أداه على حده في الإيرادات الشاملة الأخرى. فيما يتعلق بالأدوات التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، لا يتم مطلقاً إعادة تصنيف الأرباح والخسائر في بيان الدخل ولا يتم الاعتراف بأي انخفاض في القيمة في بيان الدخل. ويتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المكتسبة من تلك الاستثمارات ضمن بيان الدخل ما لم تمثل تلك التوزيعات بشكل واضح استرداد جزء من تكلفة الاستثمار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

الأدوات المالية *(تابع)*

المطلوبات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة مبدئياً بالاعتراف بسندات الدين المصدرة والمطلوبات التابعة لها في التاريخ الذي تنشأ فيه. ويتم الاعتراف مبدئياً بكافة المطلوبات الأخرى (بما في ذلك المطلوبات المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بتاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المعنية. تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تتم تسوية التزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو انتهاؤها. وتتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي عندما، وذلك فقط عندما، يكون للمجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ وتنوي إجراء تسوية على أساس صافي المبلغ أو تحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات بصورة متزامنة.

تتألف المطلوبات المالية غير المشتقة على قروض وسلفيات وسحوبات مصرفية على المكشوف وذمم دائنة تجارية وأخرى.

يتم الاعتراف مبدئياً بتلك المطلوبات المالية بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

الأدوات المالية المشتقة

تحتفظ المجموعة بأدوات مالية مشتقة لتغطية تعرضاتها لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة. في تاريخ التقرير، يتم تحديد قيمة الأدوات المشتقة وفقاً لسعر السوق ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل حيث لا تقوم المجموعة بتطبيق محاسبة التحوط.

العملات الأجنبية

المعاملات بالعملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملات الرسمية الخاصة بشركات المجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتواريخ المعاملات. تتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ التقرير إلى العملة الرسمية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. تتمثل أرباح أو خسائر العملات الأجنبية الخاصة بالبنود النقدية بالفرق بين التكلفة المطفأة بالعملة الرسمية في بداية السنة، والمعدلة وفقاً للفائدة الفعلية والمبالغ المدفوعة خلال السنة، وبين التكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية المحولة بسعر الصرف السائد في نهاية السنة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة، تتم إعادة تحويلها إلى العملة الرسمية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. ويتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية باستخدام سعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. ويتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن إعادة التحويل ضمن بيان الدخل.

العمليات الخارجية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بالعمليات الخارجية، بما في ذلك الشهرة التجارية والتعديلات على القيمة العادلة الناتجة عن الاستحواذ، إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. ويتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الخارجية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لمتوسط أسعار الصرف السائدة خلال الفترة الحالية. يتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناتجة عن التحويل ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية ضمن حقوق الملكية. عند استبعاد عملية خارجية، بحيث يتم فقدان تلك السيطرة أو التأثير الهام او السيطرة المشتركة، تتم إعادة تصنيف القيمة المتراكمة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية ذات الصلة بتلك العملية الخارجية ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من أرباح أو خسائر الاستبعاد. عند قيام المجموعة باستبعاد جزء فقط من حصتها في شركة تابعة أو ائتلاف مشترك بحيث يتضمن هذا الاستبعاد عملية خارجية مع الاحتفاظ بالسيطرة، يتم تحويل الجزء ذو الصلة من القيمة المتراكمة إلى الحصص غير المسيطرة. عندما تقوم المجموعة باستبعاد جزء فقط من حصتها في شركة زميلة بحيث يتضمن هذا الاستبعاد عملية خارجية مع بالتأثير الهام، تتم إعادة تصنيف الجزء ذو الصلة من القيمة المتراكمة في بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى المجموعة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون من المرجح أن يلزم إجراء تدفقات نقدية خارجة للمنافع الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون هناك تأثير جوهري للقيمة الزمنية للمال، يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بالمعدل الذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر التي ينطوي عليها الالتزام. ويتم الاعتراف بعكس الخصم كمصروفات تمويل.

انخفاض القيمة

الموجودات المالية غير المشتقة

يتم تقييم الموجودات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة في تاريخ كل تقرير للتحقق مما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرضها لانخفاض في القيمة. يعتبر أن الأصل المالي قد تعرض لانخفاض في القيمة إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة وقوع حدث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بهذا الأصل وكان لهذا الحدث أو الأحداث تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لهذا الأصل يمكن تقديره بصورة موثوقة.

تشتمل الأدلة الموضوعية على انخفاض قيمة الموجودات المالية على التعثر أو العجز عن السداد من قبل المدين وإعادة جدولة المبلغ المستحق للمجموعة وفقاً لشروط ما كانت المجموعة لتقبلها في ظروف أخرى والمؤشرات التي تدل على أن المدين أو المصدر سيتعرض للإفلاس أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات التعثر أو عدم وجود سوق نشط للسندات.

تأخذ المجموعة بالاعتبار الأدلة على انخفاض قيمة الذمم المدينة على المستوى الفردي والمستوى الجماعي. يتم تقييم كافة الذمم المدينة الهامة في حالتها الفردية للتحقق مما إذا كان هناك انخفاض في القيمة بصورة محددة. إن كافة الذمم المدينة الهامة في حالتها الفردية التي وجد أنها غير خاضعة لانخفاض في القيمة بشكل محدد، يعاد تقييمها بصورة جماعية للتحقق مما إذا كان قد وقع أي انخفاض في القيمة دون أن يتم التعرف عليه. فيما يتعلق بالذمم المدينة التي لا تكون هامة في حالتها الفردية، فيتم تقييمها بصورة جماعية للتحقق من تعرضها لانخفاض في القيمة من خلال تجميع الذمم المدينة التي لها خصائص مخاطر مماثلة.

عند تقييم انخفاض القيمة الجماعي، تعتمد المجموعة على تجارب سابقة لاحتمالية التعثر وتوقيت الاستردادات وقيمة الخسائر المتكبدة، مع مراعاة أحكام الإدارة حول ما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الراهنة تشير إلى أن الخسائر الفعلية ستكون أكبر أو أقل مما تشير إليه التجارب السابقة.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة للأصل المالي المقاس بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين قيمته الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن بيان الدخل ويتم إظهارها في حساب مخصص الذمم المدينة. ويستمر الاعتراف بالفوائد على الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة من خلال عكس الخصم. عندما يتسبب حدث لاحق في نقص قيمة خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس النقص في خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة، باستثناء العقارات الاستثمارية والعقارات للتطوير والمخزون، في تاريخ كل تقرير للتحقق مما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. فيما يتعلق بالشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة التي لها أعمار إنتاجية غير محددة أو التي لا تكون متاحة للاستخدام، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد في نفس الوقت من كل عام. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة الدفترية لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للاسترداد.

تتمثل القيمة القابلة للاسترداد لأصل ما أو الوحدة المنتجة للنقد بالقيمة من الاستخدام أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أكبر. عند تقييم القيمة من الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لتصل إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس التقييمات السوقية الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المتعلقة بذلك الأصل. لغرض اختبار انخفاض القيمة، يتم تجميع الموجودات معاً في أصغر مجموعة موجودات تنتج تدفقات نقدية داخلة من الاستخدام المستمر وتكون مستقلة إلى أبعد الحدود عن التدفقات النقدية الداخلة للموجودات الأخرى أو الوحدات المنتجة للنقد. يتم تخصيص الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها عند دمج الأعمال، لغرض اختبار انخفاض القيمة، إلى الوحدات المنتجة للنقد التي يتوقع أن تستفيد من الدمج.

إيضاحات *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

انخفاض القيمة *(تابع)*

الموجودات غير المالية (تابع)
يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. ويتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة المعترف بها فيما يتعلق بالوحدات المنتجة للنقد أولا لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة تجارية مخصصة للوحدات ومن ثم لتخفيض القيم الدفترية للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) بالتناسب.

لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المتعلقة بالشهرة التجارية. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة، باستثناء تلك المتعلقة بالشهرة التجارية، عندما يكون هناك مؤشر على أن خسائر انخفاض القيمة لم تعد موجودة ويكون هناك تغير في التقديرات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى المدى الذي لا تزيد فيه القيمة الدفترية للأصل عن قيمته الدفترية التي كان سيتم تحديدها، صافية من الاستهلاك أو الإطفاء، إذا لم يكن قد تم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة.

تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يرتكز مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين، المدرج ضمن الذمم الدائنة الأخرى والاستحقاقات، على أساس الالتزام الذي قد ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمات كافة الموظفين في تاريخ التقرير. وتم احتساب هذا المخصص وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة، حيثما يكون مناسباً.

وفقا للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ بشأن المعاشات والتأمينات الاجتماعية، يتوجب على الشركات المساهمة بنسبة ١٢,٥٪ من "الراتب المحتسب للمساهمات" وذلك بالنسبة للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. كما يتوجب على هؤلاء الموظفين أن يساهموا بنسبة ٥٪ من "الراتب المحتسب للمساهمات" في برنامج التقاعد. ويتم الاعتراف بمساهمة المجموعة كمصروفات ضمن بيان الدخل عندما يتم تكبدها.

عقود الإيجار

كمستأجر – عقود الإيجار التشغيلية

يتم تصنيف عقود إيجار الموجودات التي يحتفظ بموجبها المؤجر بكافة مخاطر وامتيازات الملكية، كعقود إيجار تشغيلية. ويتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود الإيجار التشغيلية ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بحوافز الإيجار المستلمة كجزء لا يتجزأ من إجمالي مصروفات عقد الإيجار على مدى فترة عقد الإيجار.

كمؤجر – عقود الإيجار التمويلية

يتم توزيع الدفعات الدنيا لعقد الإيجار التمويلي بين تكاليف التمويل وتخفيض المطلوبات القائمة. يتم توزيع مصروفات التمويل على كل فترة من مدة عقد الإيجار لتكوين معدل فائدة دوري ثابت على الرصيد المتبقي للمطلوبات.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والتوزيع

إن الموجودات غير المتداولة أو مجموعات الاستبعاد التي تتألف من موجودات ومطلوبات يتوقع استردادها بصورة رئيسية من خلال البيع وليس من خلال الاستخدام المتواصل، يتم تصنيفها على أنها موجودات متاحة للبيع أو التوزيع. قبيل تصنيف تلك الموجودات على أنها متاحة للبيع أو التوزيع، يتم قياس الموجودات، أو عناصر مجموعة الاستبعاد، وفقاً للسياسات المحاسبية للمجموعة. و يتم عادةً بعد ذلك قياس الموجودات، أو مجموعة الاستبعاد، بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل. إن أي خسائر ناتجة عن انخفاض قيمة مجموعة الاستبعاد، يتم تخصيصها مبدئياً إلى الشهرة التجارية ثم إلى الموجودات والمطلوبات المتبقية بالتناسب ولا يتم تخصيص أي خسائر إلى المخزون أو الموجودات المالية أو العقارات الاستثمارية أو العقارات للتطوير والتي يستمر قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية للمجموعة. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة عند التصنيف المبدئي كموجودات متاحة للبيع أو التوزيع والأرباح أو الخسائر اللاحقة الناتجة عن إعادة القياس ضمن بيان الدخل. ولا يتم الاعتراف بالأرباح التي تزيد عن خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

لا يتم احتساب الإطفاء أو الاستهلاك للموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات فور تصنيفها كموجودات محتفظ بها للبيع أو التوزيع. علاوة على ذلك، يتم إيقاف احتساب حقوق الملكية في الشركات المستثمر فيها المحتسبة وفقاً لحقوق الملكية فور تصنيفها على أنها محتفظ بها للبيع أو التوزيع.

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية السهم الأساسية لأسهمها. يتم احتساب ربحية السهم الأساسية عن طريق تقسيم الأرباح المنسوبة إلى مساهمي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. ويتم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم بأثر رجعي ليشمل تأثير اي زيادة في عدد الأسهم دون تغير مقابل في الموارد.

التقارير حول القطاعات

تشتمل نتائج القطاع التى يتم تقديم تقارير بشأنها إلى مجلس الإدارة على البنود المنسوبة مباشرةً إلى القطاع بالإضافة إلى البنود التي يمكن تخصيصها على أساس معقول.

المعايير و التفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد

هناك عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها بعد ولذلك لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. ليس من المتوقع أن يكون لأي من هذه المعايير تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة، باستثناء ما يلي:

المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية *الترتيبات المشتركة*: إن المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية يحل محل المعيار المحاسبي الدولي ٣١ الحصص في الائتلافات المشتركة ويسرى على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. إن المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية يضع مبادئ لإعداد التقارير المالية من قبل المنشآت التي لها حصة في ترتيبات خاضعة لسيطرة مشتركة (أي ترتيبات مشتركة) كما يصف الترتيب المشترك إما كعملية مشتركة أو ائتلاف مشترك. فيما يتعلق بالائتلافات المشتركة، يتطلب المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية احتساب هذا الاستثمار باستخدام طريقة حقوق الملكية. تقوم المجموعة حالياً باحتساب استثماراتها في الائتلافات المشتركة باستخدام طريقة التوحيد التناسبي. إن المجموعة حالياً بصدد تحديد تأثير تطبيق المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية.

٤ تحديد القيم العادلة

تتطلب الإفصاحات والسياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة تحديد القيم العادلة لكل من الموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. تم تحديد القيم العادلة لأغراض القياس و/أو الإفصاح استناداً إلى الطرق التالية. حيثما يكون ممكناً، يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالافتراضات الموضوعة لتحديد القيم العادلة ضمن الإيضاحات المتعلقة بالموجودات أو المطلوبات أو في الإيضاح ٣٨.

الممتلكات والآلات والمعدات
إن القيمة العادلة للممتلكات والآلات والمعدات المعترف بها نتيجة دمج أعمال ترتكز على القيم السوقية. وتتمثل القيمة السوقية للممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المقدرة التي يمكن بها تبادل الممتلكات والآلات والمعدات في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة يتم إبرامها وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بعد إجراء تسويق جيد بحيث يبرم الطرفان المعاملة عن دراية تامة ودون إرغام.

العقارات الاستثمارية
تقوم شركة تقييم خارجية مستقلة لديها المؤهلات المهنية المناسبة المعترف بها والخبرة السابقة في تقييم عقارات تقع في نفس موقع وضمن فئة العقارات التي يتم تقييمها، بتقييم محفظة الاستثمارات العقارية للمجموعة بصورة منتظمة. وترتكز القيمة العادلة على القيمة السوقية وهي القيمة المقدرة التي يمكن تبادل العقار بها في تاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبائع راغب في البيع بموجب معاملة أبرمت وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بعد التسويق الجيد بحيث يبرم الطرفان المعاملة عن دراية تامة ودون إرغام. وتتم مراجعة هذه القيم العادلة من قبل الإدارة على ضوء البيئة الاقتصادية الحالية.

في حال عدم وجود أسعار حالية في سوق نشط، يتم إعداد التقييمات مع الأخذ بالاعتبار إجمالي التدفقات النقدية المقدرة المتوقع الحصول عليها من تأجير العقارات. ثم يتم تطبيق العائد الذي يعكس المخاطر المحددة الكامنة في صافي التدفقات النقدية على صافي التدفقات النقدية السنوية للتوصل إلى قيمة العقارات.

يتم تقييم العقار الاستثماري قيد الإنشاء من خلال تقدير القيمة العادلة للعقار الاستثماري الذي تم إنجازه ثم يقتطع من هذا المبلغ التكاليف المقدرة للإنجاز والبيع وهامش ربح معقول.

إيضاحات *(تابع)*

٤ تحديد القيم العادلة *(تابع)*

المخزون

يتم تحديد القيمة العادلة للمخزون المستحوذ عليه عند دمج الأعمال بناءً على سعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ناقصاً منه التكاليف المقدرة للإنجاز والبيع بالإضافة إلى هامش الربح المناسب.

سندات الملكية وسندات الدين

يتم تحديد القيمة العادلة لسندات الملكية وسندات الدين المدرجة استناداً إلى سعر العرض الختامي في تاريخ التقرير. إذا كانت تلك السندات غير مدرجة، يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب تقييم بديلة مختلفة.

الذمم المدينة التجارية والأخرى

يتم تقدير القيمة العادلة للذمم المدينة التجارية والأخرى، باستثناء أعمال العقود قيد الإنجاز، على أنها القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة السائدة لدى السوق في تاريخ التقرير.

الأدوات المشتقة

ترتكز القيمة العادلة للأدوات المشتقة على سعر العرض المدرج.

المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم احتساب القيمة العادلة، التي يتم تحديدها لأغراض الإفصاح، بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية من المبلغ الأصلي والفائدة مخصومة بمعدل الفائدة السائد لدى السوق في تاريخ التقرير.

٥ إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة للمخاطر المذكورة أعلاه ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها لقياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال. ويتم إدراج المزيد من الإيضاحات الكمية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

الإطار العام لإدارة المخاطر

يكون مجلس الإدارة مسؤولاً بصورة عامة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى المجموعة. تم وضع سياسات المجموعة لإدارة المخاطر لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع الحدود والضوابط الملائمة للمخاطر بالإضافة إلى مراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق وأنشطة المجموعة.

تتولى لجنة التدقيق لدى المجموعة الإشراف على كيفية متابعة الإدارة للالتزام بسياسات وإجراءات المجموعة لإدارة المخاطر بالإضافة إلى مراجعة مدى فاعلية الإطار العام لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. تتم مساعدة لجنة التدقيق في أداء هذا الدور الرقابي من قبل قسم التدقيق الداخلي. ويقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء مراجعة دورية ومراجعة خاصة لضوابط وإجراءات إدارة المخاطر ويقوم بتقديم تقارير حول نتائج هذه الأعمال إلى لجنة التدقيق.

٥ **إدارة المخاطر المالية** *(تابع)*

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسارة مالية في حال عجز العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من الذمم المدينة التجارية والأخرى والاستثمارات في المحافظ والنقد لدى البنك.

الذمم المدينة التجارية والأخرى

إن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان يتأثر بصورة رئيسية بالسمات الفردية لكل عميل على حده. إلا أن الإدارة تضع باعتبارها أيضاً التوزيع الجغرافي لقاعدة عملاء المجموعة، بما في ذلك مخاطر التعثر في الأنشطة التي يزاولها العملاء والدول التي يزاول فيها العملاء أنشطتهم حيث يمكن أن يكون لهذه العوامل تأثير على مخاطر الائتمان، وخاصة في ظل الظروف الاقتصادية المتردية الحالية.

تسعى المجموعة إلى وضع حدود لمخاطر الائتمان المتعلقة بالعملاء وذلك من خلال مراجعة الائتمان المقدم إلى كل عميل على حده ويتم ذلك من خلال مراجعة التعاملات السابقة لهؤلاء العملاء ومخاطر التعثر. تقوم الشركات التابعة التي تعمل في القطاع العقاري ببيع عقاراتها مع الاحتفاظ بسندات ملكية العقارات بحيث أنه في حالة عدم التزام العميل بالسداد تكون مطالبة المجموعة مضمونة.

تقوم المجموعة برصد مخصص لانخفاض القيمة يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والأخرى. وتشتمل العناصر الرئيسية لهذا المخصص على عنصر الخسارة المحددة الذي يتعلق بالتعرض لمخاطر هامة في حالتها الفردية وعنصر الخسارة الجماعية الذي يتم رصده لمجموعات من الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها. يتم تحديد مخصص الخسارة الجماعية استناداً إلى البيانات التاريخية الخاصة بإحصاءات السداد لموجودات مالية مماثلة مع الأخذ بالاعتبار أيضاً العوامل الاقتصادية الحالية.

الاستثمارات

تقوم المجموعة بالحد من التعرض لمخاطر الائتمان من خلال الاستثمار فقط مع أطراف مقابلة تتمتع بسمعة ائتمانية جيدة في السوق. لا تتوقع إدارة المجموعة عجز أي من الأطراف المقابلة عن الوفاء بالتزاماته.

النقد لدى البنك

يتم إيداع النقد لدى بنوك محلية ودولية ذات سمعة جيدة.

الضمانات

تقتضي سياسة الشركة تقديم ضمانات مالية إلى شركاتها التابعة وائتلافاتها المشتركة بما يتناسب مع حصتها في تلك الشركات. في حالة إصدار ضمان مالي يزيد عن حصة الشركة، يتم الحصول على تعهدات/ ضمانات من الشركاء.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر التي قد تنتج عن الصعوبة التي قد تواجهها المجموعة في الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بمطلوباتها المالية التي تتم تسويتها عن طريق السداد نقداً أو موجودات مالية أخرى. ويهدف منهج المجموعة في إدارة السيولة إلى ضمان أن يكون لديها دائماً السيولة الكافية، إلى أطول فترة ممكنة، للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، في ظل الظروف العادية والظروف الحرجة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعرض سمعة المجموعة للخطر.

تسعى المجموعة إلى ضمان أن يكون لديها النقد الكافي للوفاء بالمصروفات التشغيلية المتوقعة، بما في ذلك الوفاء بالالتزامات المالية، باستثناء التأثير المحتمل للظروف الحرجة التي لا يمكن التنبؤ بها مثل الكوارث الطبيعية. لدى المجموعة حالياً الحدود الائتمانية التالية التي لم يتم استخدامها بالكامل:

- تسهيلات قروض مصرفية قصيرة الأجل بمبلغ إجمالي قدره ٤٠٥ مليون درهم والتي يتم دفع الفائدة عليها وفقاً للمعدلات التجارية الاعتيادية.
- تسهيلات قروض مصرفية طويلة الأجل بمبلغ إجمالي قدره ٢٦ مليون درهم والتي يتم دفع الفائدة عليها وفقاً للمعدلات التجارية الاعتيادية.

إيضاحات *(تابع)*

٥ **إدارة المخاطر المالية** *(تابع)*

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تنتج عن التغيرات في أسعار السوق مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار حقوق الملكية التي سوف تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تملكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق ضمن حدود مقبولة بهدف تحقيق أعلى عائد ممكن.

تقوم المجموعة بشراء أدوات مشتقة كما تتكبد أيضاً مطلوبات مالية بغرض إدارة مخاطر السوق. إلا أن المجموعة لا تطبق محاسبة التحوط.

مخاطر العملات الأجنبية

تتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية من عمليات البيع والشراء التي تتم بعملات غير العملات الرسمية لشركات المجموعة، وتتمثل بصورة رئيسية بعملتي الدولار الأمريكي واليورو. لا تواجه المجموعة مخاطر العملات الأجنبية من المعاملات التي تتم بعملة الدولار الأمريكي حيث أن سعر صرف الدرهم الإماراتي ثابت حالياً أمام الدولار الأمريكي.

تقوم المجموعة بإدارة تعرضها لمخاطر العملات الأجنبية من خلال استخدام الأدوات المشتقة. تقوم المجموعة، حيثما يكون مناسباً، بالتحوط لتعرضها لمخاطر العملات الأجنبية فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والذمم الدائنة التجارية. تستخدم المجموعة عقود صرف آجلة للتحوط من مخاطر العملات الأجنبية، يستحق معظمها خلال فترة تقل عن سنة من تاريخ التقرير. عندما تقتضي الضرورة، يتم تدوير عقود الصرف الآجلة على مدى فترة الاستحقاق.

فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى بالعملات الأجنبية، تحرص المجموعة على الاحتفاظ بصافي تعرضها ضمن مستوى مقبول من خلال تحقيق التوافق اللازم بين توقيت المقبوضات والمدفوعات التى تتم بالعملات الأجنبية.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية أن تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على صافي تكاليف التمويل لدى المجموعة.

تتمثل الموجودات والمطلوبات المالية الخاضعة لمخاطر أسعار الفائدة المتعلقة بالقيمة العادلة بالموجودات والمطلوبات ذات سعر الفائدة الثابت. وتتمثل الموجودات والمطلوبات المالية الخاضعة لمخاطر أسعار الفائدة المتعلقة بالتدفقات النقدية بالموجودات والمطلوبات ذات سعر الفائدة العائم.

قامت المجموعة بالتحوط من تعرضها لبعض القروض طويلة الأجل الخاضعة لسعر فائدة عائم عن طريق إبرام عقود مقايضة أسعار فائدة مع بنوك. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، احتفظت المجموعة بعقود مقايضة أسعار فائدة قائمة بقيم اسمية تبلغ ٨٤,٣٧ مليون درهم *(٢٠١٠: ١٧٤,٨ مليون درهم)*. تستحق عقود المقايضة على مدى الفترة من ٢ إلى ٨ سنوات التي تلي استحقاق القروض ذات الصلة.

على الرغم من أنه يتم تنفيذ عقود المقايضة للتحوط من التعرض لمخاطر أسعار الفائدة الخاصة بالقروض الخاضعة لسعر عائم، لم تفضل المجموعة استخدام محاسبة التحوط. في حال كانت المجموعة قد استخدمت محاسبة التحوط، لتم بيان الجزء الفعال من التحوط من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. إن صافي القيمة العادلة لعقد مقايضة أسعار الفائدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كان يمثل مطلوبات بمبلغ ١٢,٩ مليون درهم *(٢٠١٠: مطلوبات بمبلغ ١٤,١ مليون درهم)*. يتم الاعتراف بالتغيرات في التقييم بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل.

تخضع القروض طويلة الأجل لأسعار فائدة متغيرة وهي تختلف، بصورة عامة، وفقاً لأسعار الإقراض الأساسية للبنوك على فترات منتظمة.

مخاطر أسعار السوق الأخرى

تنشأ مخاطر أسعار حقوق الملكية من الأوراق المالية الرائجة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تقوم إدارة المجموعة بمراقبة المزج بين سندات الدين وسندات الملكية في محفظة الاستثمارات بغرض زيادة العائدات الاستثمارية إلى أقصى حد ممكن وهو الهدف الرئيسي للاستراتيجية الاستثمارية لدى المجموعة. وفقاً لهذه الاستراتيجية، يتم تحديد بعض الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر نظراً لمراقبة أدائها بصوره فعالة كما تتم إدارتها على أساس القيمة العادلة.

٥ إدارة المخاطر المالية *(تابع)*

المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة التي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة والموظفين والتكنولوجيا المطبقة والبنية التحتية وعوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق مثل العوامل التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير الانضباط المؤسسي المتعارف عليها بصورة عامة. تنشأ المخاطر التشغيلية من جميع عمليات المجموعة.

تهدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية إلى تحقيق توازن بين تجنب الخسائر المالية والأضرار التي قد تلحق بسمعة المجموعة وبين فاعلية التكلفة بصورة عامة.

تتم مراقبة مدى الالتزام بمعايير المجموعة من خلال أعمال المراجعة الدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي، ويتم تقديم نتائج أعمال المراجعة إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للمجموعة.

إدارة رأس المال

تقتضي سياسة مجلس الإدارة بالاحتفاظ بقاعدة قوية لرأس المال بغرض كسب ثقة المستثمر والمقرض والسوق وكذلك ضمان التطور المستقبلي للأعمال. يقوم مجلس الإدارة بمتابعة العائد من رأس المال الذي يتم تعريفه بأنه أرباح السنة المنسوبة إلى مساهمي الشركة مقسمة على إجمالي حقوق الملكية للمساهمين. يقوم مجلس الإدارة بمراقبة مستوى توزيعات الأرباح على المساهمين.

يسعى مجلس الإدارة إلى الحفاظ على توازن بين العائدات الكبيرة المحتمل الحصول عليها من خلال زيادة مستويات الإقراض وامتيازات السلامة الممكن تحقيقها من خلال الاحتفاظ بوضع قوي لرأس المال. لم تكن هناك تغيرات في منهج المجموعة بشأن إدارة رأس المال خلال السنة.

لدى الشركة وشركاتها التابعة عدة اتفاقيات اقتراض مع البنوك وتتطلب بعض تلك الاتفاقيات الاحتفاظ بمعدلات محددة للقيمة الصافية والاكتفاء الذاتي والدين إلى حقوق الملكية. فضلاً عن تلك المتطلبات والمتطلبات التي تنص عليها بعض أحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، لا تكون المجموعة ولا شركاتها التابعة خاضعة إلى أي متطلبات أخرى رأسمالية مفروضة من جهات خارجية.

٦ التكاليف التشغيلية المباشرة

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
تتكون مما يلي:		
تكاليف موظفين	**٢١٧,٢٨٤**	٢٠٦,٨٤٣
(عكس)/مخصص انخفاض قيمة المخزون إلى صافي القيمة القابلة للتحقيق	**(٢٩,٧٧١)**	١٠٥,٦٠٠
الاستهلاك	**١١١,٢٨٤**	١٠٠,٧٦٥
	======	======

٧ المصروفات الإدارية والعمومية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
تتكون مما يلي:		
تكاليف موظفين	**٢٠٥,٣٩٢**	٢١٧,٢٧٧
الاستهلاك	**٣٩,٧٨٥**	٣٤,٢٩٢
	======	=====

٨ إيرادات ومصروفات التمويل

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات الفائدة	**١٥,٩٧٧**	٣٠,٨٧٣
عكس الخصم على الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة	**١,٦٩١**	٦,٦٥٥
إيرادات التمويل	**١٧,٦٦٨**	٣٧,٥٢٨
	=====	=====
مصروفات الفائدة	**(١٥٦,٣٥٢)**	(١٤٤,٣٩٨)
عكس الخصم على المطلوبات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة	**-**	(٦٢٠)
صافي خسائر صرف العملات الأجنبية	**(٣,٤٩٣)**	(١٥,٩٨٦)
صافي التغير في القيمة العادلة/تسوية الأدوات المالية المشتقة	**٦,٥٠٠**	١,٤٦٥
خسائر انخفاض قيمة ذمم مدينة تجارية – صافي	**(٢٩,١٠٧)**	(١٢,٦٨٢)
مصروفات التمويل	**(١٨٢,٤٥٢)**	(١٧٢,٢٢١)
صافي مصروفات التمويل المعترف به ضمن بيان الدخل	**(١٦٤,٧٨٤)**	(١٣٤,٦٩٣)
	=======	=======

٩ الإيرادات الأخرى

تشتمل الإيرادات الأخرى على الإيرادات الإيجارية المكتسبة من قبل شركة تابعة الناشئة عن تأجير منشآت تخزين غير مستخدمة وإيرادات بيع الخردة من قبل بعض الشركات التابعة للمجموعة.

إيضاحات *(تابع)*

١٠ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

	أراضي ومباني ألف درهم	موجودات بيولوجية ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	تجهيزات مكتبية وأثاث ألف درهم	سيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة/التقييم							
في ١ يناير ٢٠١٠	٨٧٧,١٥٤	٢٣,٠٧٨	١,٤٤٤,٢٧٧	٦٦,٠١٤	٤٩,٥٧٩	٨١٠,٥١٩	٣,٢٧٠,٦٢١
الإضافات	٥٥,٧٢٢	٣,١٢٠	٢٠,٢٢٠	٧,٢٥٨	٦,٠٣٩	١٠١,٣١٥	١٩٣,٦٧٤
الاستبعادات والمشطوبات	-	(٢,٧٨٦)	(٢٣,٠٣٤)	(٣,٠٨٩)	(٢,٨٤٧)	-	(٣١,٧٥٦)
التحويلات	١٢,٧١٢	-	٤٦٧,٤٩٩	-	-	(٤٨٠,٢١١)	-
عند الاستحواذ من خلال دمج الأعمال	١٧,٢١٠	-	١٠,٤٣٥	٢,٣٩٢	٧٧٠	-	٣٠,٨٠٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٩٦٢,٧٩٨	٢٣,٤١٢	١,٩١٩,٣٩٧	٧٢,٥٧٥	٥٣,٥٤١	٤٣١,٦٢٣	٣,٤٦٣,٣٤٦
في ١ يناير ٢٠١١	٩٦٢,٧٩٨	٢٣,٤١٢	١,٩١٩,٣٩٧	٧٢,٥٧٥	٥٣,٥٤١	٤٣١,٦٢٣	٣,٤٦٣,٣٤٦
الإضافات	٣,٢٨٩	٣,٧٠١	٢٥,٥١٩	٦,٣٥٩	٤,٧٧١	١٠١,٤١٦	١٤٥,٠٥٥
الاستبعادات والمشطوبات	(٣٢٠)	(٢,٧٤٩)	(٥,٦٩٣)	(٤,٦٤٦)	(٤,٠٤٤)	(٣٥٩)	(١٧,٨١١)
التحويلات	١٨٥,١٣٩	-	(٢٢,٦٥٢)	٢٩	-	(١٢٣,٦٣٢)	٣٨,٨٨٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١,١٥٠,٩٠٦**	**٢٤,٣٦٤**	**١,٩١٦,٥٧١**	**٧٤,٣١٧**	**٥٤,٢٦٨**	**٤٠٩,٠٤٨**	**٣,٦٢٩,٤٧٤**
الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة							
في ١ يناير ٢٠١٠	١٢٦,٠٦٢	٦,٧٦٧	٣٨١,٩٩٠	٤٧,٤١١	٣١,٧٠٩	٤٨٤	٥٩٤,٤٢٣
المحمل على السنة	٢٩,٥٩٩	٧٧٨	٨٤,٦٩٢	١٢,٩٥٩	٧,٠٢٩	-	١٣٥,٠٥٧
على الاستبعادات والمشطوبات	(٧)	-	(١١,٨٨٠)	(٢,٩٤٢)	(٢,٢٥٥)	-	(١٧,٠٨٤)
عند الاستحواذ من خلال دمج الأعمال	٢,٢٨٩	-	٤,٧٩٥	١,٦٥٨	٤٩٧	-	٩,٢٣٩
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٥٧,٩٤٣	٧,٥٤٥	٤٥٩,٥٩٧	٥٩,٠٨٦	٣٦,٩٨٠	٤٨٤	٧٢١,٦٣٥
في ١ يناير ٢٠١١	١٥٧,٩٤٣	٧,٥٤٥	٤٥٩,٥٩٧	٥٩,٠٨٦	٣٦,٩٨٠	٤٨٤	٧٢١,٦٣٥
المحمل على السنة	٣٨,٤٧٨	١,٢٠١	٩٣,٢١٩	١١,٢٩٢	٦,٨٧٩	-	١٥١,٠٦٩
على الاستبعادات والمشطوبات	(١٠٣)	-	(٤,٧٣٥)	(٤,٦٤٦)	(٢,٧٦٣)	-	(١٢,٢٤٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١٩٦,٣١٨**	**٨,٧٤٦**	**٥٤٨,٠٨١**	**٦٥,٧٣٢**	**٤١,٠٩٦**	**٤٨٤**	**٨٦٠,٤٥٧**
صافي القيمة الدفترية							
في ١ يناير ٢٠١٠	٨٠٤,٨٥٥	١٥,٨٦٧	١,٤٥٩,٨٠٠	١٣,٤٨٩	١٦,٥٦١	٤٣١,١٣٩	٢,٧٤١,٧١١
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٩٥٤,٥٨٨**	**١٥,٦١٨**	**١,٣٦٨,٤٩٠**	**٨,٥٨٥**	**١٣,١٧٢**	**٤٠٨,٥٦٤**	**٢,٧٦٩,٠١٧**

١٠ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية *(تابع)*

(١) قامت المجموعة بشراء قطعة أرض بتكلفة ٥ مليون درهم سنة ١٩٩٦. وفي سنة ١٩٩٧، قامت حكومة دبي بمنح المجموعة قطعة أرض أخرى مجاورة للأرض الحالية، والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية من قبل المجموعة. خلال سنوات ١٩٩٩ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٩، تم تقييم كلتا القطعتين من قبل شركة تقييم عقارات مستقلة ومتخصصة. وبما أن القيمة السوقية لقطعتي الأرض كانت أعلى من القيمة الدفترية كما في ذلك التاريخ، فقد تم إضافة فائض إعادة التقييم إلى احتياطي إعادة التقييم غير القابل للتوزيع (راجع الإيضاح ٢٨).

(٢) تتمثل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بصورة رئيسية بالتكاليف المتكبدة من قبل شركة تابعة لتأسيس منشآتها التصنيعية والتكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك مقابل بعض مشاريع التبريد المحلية الرئيسية والتي تكون مستحقة في نهاية السنة. كما تتضمن أيضاً تكاليف الاقتراض البالغة ٥,٨٧ مليون درهم *(٢٠١٠: ٢٦ مليون درهم)* المرسملة خلال السنة كجزء من تكلفة الموجودات المؤهلة.

(٣) وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤١ – *الزراعة*، يتطلب من المجموعة تقييم موجوداتها البيولوجية ومنتجاتها الناتجة عن تلك الموجودات وفقاً لقيمتها العادلة. نظراً للتعقيدات المتعددة التي ينطوي عليها ذلك التقييم فإنه من غير الممكن تقييم الموجودات البيولوجية وفقاً للقيمة العادلة ولذلك يتم قياس الموجودات البيولوجية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة (إن وجدت).

(٤) إن المباني والآلات والماكينات التي تبلغ صافي قيمتها الدفترية ١,١٣٩ مليون درهم *(٢٠١٠: ١,٢٠٢ مليون درهم)* مرهونة كضمانات لقروض لأجل من البنوك. كما تم أيضاً في بعض الحالات التنازل عن التأمين على المباني والآلات والماكينات لصالح البنوك مقابل التسهيلات الممنوحة.

١١ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

	الشهرة التجارية	حقوق المعرفة الفنية وحقوق توزيع المنتج وبراءة الاختراع والعلامة التجارية	موجودات أخرى غير ملموسة	الإجمالي
				ألف درهم
التكلفة				
كما في ١ يناير ٢٠١٠	١٨٧,٩٠٣	٤٤,٨٢٠	٩,٣٣٨	٢٤٢,٠٦١
الإضافات/ الاستحواذ من خلال دمج الأعمال	-	٩٨٠	٢,٩٣٤	٣,٩١٤
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٨٧,٩٠٣	٤٥,٨٠٠	١٢,٢٧٢	٢٤٥,٩٧٥
كما في ١ يناير ٢٠١١	١٨٧,٩٠٣	٤٥,٨٠٠	١٢,٢٧٢	٢٤٥,٩٧٥
الإضافات	-	٥,٦٨٤	١,١٥٢	٦,٨٣٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٨٧,٩٠٣	٥١,٤٨٤	١٣,٤٢٤	٢٥٢,٨١١
الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة				
كما في ١ يناير ٢٠١٠	(١٣,٢٨١)	(١١,٧٧٣)	(٣,٢٥٥)	(٢٨,٣٠٩)
الإطفاء	-	(٢,٨٨٢)	(٢٩٦)	(٣,١٧٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	(١٣,٢٨١)	(١٤,٦٥٥)	(٣,٥٥١)	(٣١,٤٨٧)
كما في ١ يناير ٢٠١١	(١٣,٢٨١)	(١٤,٦٥٥)	(٣,٥٥١)	(٣١,٤٨٧)
الإطفاء	-	(٣,٧٩٨)	(٩٠)	(٣,٨٨٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	(١٣,٢٨١)	(١٨,٤٥٣)	(٣,٦٤١)	(٣٥,٣٧٥)
القيمة الدفترية				
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٧٤,٦٢٢	٣١,١٤٥	٨,٧٢١	٢١٤,٤٨٨
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**١٧٤,٦٢٢**	**٣٣,٠٣١**	**٩,٧٨٣**	**٢١٧,٤٣٦**

١٢ العقارات الاستثمارية

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
في ١ يناير	**٣,٥٧١,٣١٥**	٢,٨٦٠,٣٥٩
الإضافات	**٥٧,٧٢٤**	٣٢٠
المحول من عقارات للتطوير (راجع الإيضاح ١٣)	**١٨٠,٣٥٦**	١٠٢,٩٠٣
المحول من المخزون	**٨,٥٠٠**	-
الاستحواذ من خلال دمج الأعمال	**-**	٦,٠٠٠
عقار استثماري مباع	**-**	(١٧,١٦٥)
أرباح من التقييم بالقيمة العادلة	**١٥٩,٢٥٩**	٦١٨,٨٩٨
في ٣١ ديسمبر	**٣,٩٧٧,١٥٤**	٣,٥٧١,٣١٥

تشتمل العقارات الاستثمارية بصورة رئيسية على ما يلي:

أ) منشآت البنية التحتية المؤجرة إلى أطراف أخرى، والتي تم بناؤهاعلى قطعتي أرض (رقم ٠١٠٠-٥٩٨ و رقم ٠١٠٠-٥٩٦ الواقعتين في منطقة جبل علي الصناعية) اللتين تم الحصول عليهما من حكومة دبي بموجب عقد إيجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى، واعتباراً من ١ فبراير ٢٠١٠، يتم دفع ٢٠٪ من صافي الأرباح المحققة السنوية للمشروع.

يتم تطوير قطع الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل. تم خلال السنة الحالية الانتهاء بشكل فعلي من مشروع المستودع ١ في المرحلة الثامنة وحصلت المجموعة على القيمة العادلة لهذه المرحلة. كما تمت مباشرة أعمال تطوير مشروع المستودع ٢ في المرحلة الثامنة كما في نهاية السنة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، حصلت المجموعة على قيم عادلة لجميع المراحل/ المناطق المنجزة وذلك بناءً على التقييم الذي قامت به شركة تقييم مستقلة مسجلة والتي أجرت التقييم وفقاً لدليل التقييم الصادر من قبل المعهد الملكي للمقيمين القانونيين مع الأخذ بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن حصة ٢٠٪ المقدرة من صافي الأرباح المحققة المستحقة إلى حكومة دبي بدءًا من فبراير ٢٠٠٩. وقد زادت التدفقات النقدية من المراحل الحالية بصورة رئيسية نتيجة للزيادة في المساحة المؤجرة بعد إجراء بعض التعديلات على المراحل وكذلك الزيادة في قيمة الإيجار وفقاً لشروط العقود المبرمة مع المستأجرين.

حيث أن تقييم كافة المراحل/المناطق المنجزة من قبل شركة تقييم مستقلة مسجلة يرتكز على صافي التدفقات النقدية المستقبلية، فقد تم حذف قيمة الإيجارات المستحقة على أقساط متساوية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ بغرض تجنب احتساب الموجودات مرتين. وبالمثل تم إدراج الإيجارات غير المكتسبة المستلمة مقدماً والمطلوبات المعترف بها المتعلقة بحصة حكومة دبي والبالغة ٢٠٪ في تاريخ التقييم ضمن تقييم العقارات الاستثمارية. فيما يلي تسوية تقييم العقارات الاستثمارية التي تم إجراؤها بواسطة شركة تقييم مستقلة مسجلة والتقييم المعدل المدرج في البيانات المالية الموحدة:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
تقييم المناطق/المراحل المُنجزة في مجمع دبي للاستثمار وفقاً للقيمة العادلة		
وفقاً لشركة تقييم مستقلة مسجلة	**٣,٢٤٥,٦٠٥**	٢,٩٥٥,٢٦٥
ناقصاً: تسوية الإيجارات المدينة	**(٢٢٣,٨٤٨)**	(٢٦٢,٧٤٢)
زائداً: تسوية الإيجارات غير المكتسبة *	**١٢٧,٥٠٩**	١٢٦,١٧٢
زائداً: تسوية المطلوبات المعترف بها	**٦٤,٠٠٧**	٦٦,٢٤٢
	٣,٢١٣,٢٧٣	٢,٨٨٤,٩٣٧

* تمثل الإيجارات غير المكتسبة دفعات الإيجار المستلمة مقدماً من عدد قليل من المستأجرين.

١٢ العقارات الاستثمارية (تابع)

ب) وحدات سكنية مؤجرة بموجب عقود تأجير تشغيلية قصيرة الأجل ومركز تسوق وشقق سكنية لائتلاف مشترك، "العقارية للاستثمار ذ.م.م." بالنسبة للوحدات العقارية السكنية، فإن اتفاقيات عقود الإيجار التشغيلية تعطي المستأجرين خيار شراء العقار "بسعر الخيار". لقد تم تقييد القيمة العادلة لتلك الوحدات العقارية بسعر الخيار الملتزم به تجاه المستأجرين. تم تحديد القيمة العادلة لمركز التسوق والشقق السكنية للائتلاف المشترك من قبل شركة تقييم خارجية مستقلة بقيمة تبلغ ٦٠ مليون درهم (حصة المجموعة)

ج) قطعة أرض كائنة في دبي ممنوحة للشركة من قبل حكومة دبي. قامت الشركة بتشييد مكاتب ومبنى سكني في عام ٢٠٠١ على الأرض الممنوحة وقد تم تأجير المبنى بالكامل. تم تحديد القيمة العادلة لهذا العقار كما في تاريخ التقرير داخلياً بمبلغ ٦٨ مليون درهم.

د) قطعة أرض تم استلامها من قبل شركة تابعة كمنحة من حكومة الفجيرة. تم تحديد القيمة العادلة لقطعة الأرض كما في تاريخ التقرير من قبل شركة تقييم مستقلة خارجية بمبلغ ١٧٥ مليون درهم.

هـ) مساكن العمال المؤجرة إلى أطراف أخرى بموجب عقود إيجار تشغيلية. تم تحديد القيمة العادلة لهذه المساكن كما في تاريخ التقرير من قبل شركة تقييم مستقلة خارجية بمبلغ ٣٣٧,٨ مليون درهم.

تم رهن عقار استثماري تبلغ قيمته ٤٨ مليون درهم *(٢٠١٠: ٤٨ مليون درهم)* مقابل قرض طويل الأجل تم الحصول عليه من أحد البنوك.

١٣ عقارات للتطوير

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير	**١٧٥,١١٢**	٢٧٢,٥٦٢
إضافات	**١٤٢,٦٣٣**	١٩٢,٦٥٢
المحول إلى العقارات الاستثمارية (راجع الإيضاح ١٢)	**(١٨٠,٣٥٦)**	(١٠٢,٩٠٣)
تكلفة العقارات المباعة	**(٥٦,٧١٩)**	(١٨٧,١٩٩)
في ٣١ ديسمبر	**٨٠,٦٧٠**	١٧٥,١١٢

تشتمل العقارات للتطوير كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بصورة رئيسية على التكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك لتشييد "جرين كوميونيتي ويست" في مجمع دبي للاستثمار. كما تضمنت أيضاً التكلفة المتكبدة من قبل شركة تابعة لتطوير مشروع المستودع ٢ في المرحلة الثامنة في مجمع دبي للاستثمار.

١٤ الاستثمارات

		٢٠١١	٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم
استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:			
- سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة		**٣٤٨,٧٣١**	٣٨١,١٦٣
- سندات ملكية ومحافظ غير مدرجة*		**٤٤٧,٩٥٥**	٨٣٠,٤٩٠
		٧٩٦,٦٨٦	١,٢١١,٦٥٣
	(١)	**======**	=======
استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:			
- سندات ملكية غير مدرجة**		**٤٩٢,٠٨٦**	٥٤٦,٨٨٠
	(٢)	**٤٩٢,٠٨٦**	٥٤٦,٨٨٠
		======	======

		٢٠١١	٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم
التوزيع الجغرافي للاستثمارات:			
دولة الإمارات العربية المتحدة		**٥٢١,٣٦٦**	٨٦٣,٢٠٧
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى		**٣٣٠,٧٦٨**	٣٣٨,٤٤٨
دول أخرى		**٤٣٦,٦٣٨**	٥٥٦,٨٧٨
		١,٢٨٨,٧٧٢	١,٧٥٨,٥٣٣
	(١) +(٢)	**========**	=======

تم رهن سندات الملكية المدرجة المحتفظ بها للمتاجرة، والتي تبلغ قيمتها العادلة ١٦٦ مليون درهم *(٢٠١٠: ١٣٦ مليون درهم)*، لصالح البنوك مقابل القروض التي تم الحصول عليها.

* قامت الشركة في ٢٠١٠ بالاستثمار في محفظة مدارة من قبل "ساراسين ألبين بارتنرز ليمتد". إن الهدف الأساسي من هذا الاستثمار هو تعزيز التعامل مع بنك دولي لتحقيق عائدات من خلال الاستثمار في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى في الودائع التي لا تزيد مدة استحقاقها عن سنة واحدة. يُستحق هذا الاستثمار خلال السنة الحالية. علاوة على ذلك، قامت الشركة خلال السنة الحالية باسترداد استثمارها في محفظة متخصصة مُدارة من قبل بنك "سوسيتيه جنرال". تتضمن المحفظة استثمارات في العديد من الأوراق المالية والسندات على المستوى العالمي.

* * في السنة الحالية، قامت إحدى الشركات المستثمر بها وفقاً لحقوق الملكية، عند إعادة هيكلة عملياتها، بإعادة ٢٥٪ من رأس المال نقداً بالإضافة إلى تمويل ٢٢٪ من رأس المال مقابل خسائرها المتراكمة.

تحليل الحساسية – مخاطر أسعار الأسهم

إن استثمارات المجموعة في سندات الملكية المدرجة في سوق دبي المالي وبورصة ناسداك دبي وسوق أبوظبي للأوراق المالية وفي السوق السعودي المالي (تداول) وسوق الخرطوم المالي (السودان). فيما يتعلق بهذه الاستثمارات المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إن الزيادة بنسبة ١٠٪ في أي من هذه الأسواق المالية في تاريخ التقرير كانت لتؤدي إلى زيادة الأرباح بواقع ٢١,٥ مليون درهم *(٢٠١٠: ٢٠,٦ مليون درهم)*؛ في حين أن التغير المساوي في الاتجاه المعاكس كان ليؤدي إلى نقص الأرباح بواقع ٢١,٥ مليون درهم *(٢٠١٠: ٢٠,٦ مليون درهم)*. بالنسبة لتلك الاستثمارات المصنفة على أنها استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم الاعتراف بأي تغير في القيمة العادلة في الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها ضمن حقوق الملكية في احتياطي القيمة العادلة.

١٤ الاستثمارات *(تابع)*

١٤ (أ) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

فيما يلي الاستثمارات الرئيسية في سندات الملكية والمحافظ غير المدرجة التي تندرج ضمن هذه الفئة:

شركة إنرجي سيتي نافي مومباي إنفستمنت (سندات ملكية غير مدرجة)
تحتفظ المجموعة باستثمار في شركة إنرجي سيتي نافي مومباي إنفستمنت المسجلة في جزر كايمان ويقع مكتبها الرئيسي في الهند. تم تأسيس الشركة لتطوير المباني التجارية والسكنية.

البنك السوداني الفرنسي (سندات ملكية مدرجة):
تحتفظ الشركة باستثمار في البنك السوداني الفرنسي المدرج في بورصة الخرطوم، بالسودان.

شركة مرفأ تونس للاستثمار (سندات ملكية غير مدرجة)
تحتفظ الشركة باستثمار في شركة مرفأ تونس للاستثمار، وهي شركة مسجلة في جزر كايمان. تم تأسيس الشركة بغرض تطوير مرفأ مالي في مرفأ تونس، بحيث تنطوي على وحدات تجارية وسكنية وسياحية وطبية وتعليمية، وترفيهية.

ساراسين ألبين بارتنرز ليمتد ("إس ايه بي إل") ٦٥محفظة وديعة ثابتة:
قامت الشركة بالاستثمار في محفظة مدارة من قبل ساراسين ألبين بارتنرز ليمتد. إن الهدف الأساسي من هذا الاستثمار هو تحقيق عائدات من خلال تعزيز التعامل مع بنوك حسنة السمعة من خلال الاستثمار في الودائع التي لا تزيد مدة استحقاقها عن سنة واحدة.

محافظ مدارة ومنتجات وسندات تمت هيكلتها:
تحتفظ المجموعة باستثمار في محافظ مختلفة ومنتجات وسندات تمت هيكلتها

١٤ (ب) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

فيما يلي الاستثمارات الرئيسية التي تندرج ضمن هذه الفئة:

شركة الثريا للاتصالات الفضائية (الثريا) (سندات ملكية غير مدرجة):
لقد كانت الشركة مساهم مؤسس في هذا المشروع وتمتلك ٥,٣٩٪ من أسهم الثريا.

مصرف الطاقة الأول (سندات ملكية غير مدرجة):
تمتلك المجموعة ٥٪ من أسهم مصرف الطاقة الأول وهو بنك ملتزم بأحكام الشريعة الإسلامية ومؤسس في مملكة البحرين ومتخصص في الاستثمار والتمويل وتلبية متطلبات قطاع الطاقة.

البنك الأسيوي الإسلامي (سندات ملكية غير مدرجة):
تمتلك الشركة ٥٪ من أسهم البنك الاسيوي الإسلامي في سنغافورا. بدأ البنك أعماله التجارية في مايو ٢٠٠٧.

بيت أبوظبي للاستثمار (أيه دي أى إتش) (سندات ملكية غير مدرجة):
تمتلك الشركة ١,٨٤٪ من أسهم بيت أبوظبي للاستثمار، أحد البنوك الاستثمارية التى تعمل وفقاً للشريعة الإسلامية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، مع تركيزه على القطاع الاستثماري.

شركة تكافل ري ليمتد (سندات ملكية غير مدرجة):
تمتلك الشركة ١٠٪ من أسهم شركة تكافل ري ليمتد، وهي شركة إسلامية لإعادة التأمين يتم الترويج لها بواسطة شركة "إيه آر آي جي".

إيضاحات *(تابع)*

١٤ الاستثمارات *(تابع)*

١٤ (ج) استثمارات في شركات تابعة

فيما يلي الاستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الشركات التابعة:	بلد التأسيس	نسبة الملكية ٪
شركة تطوير مجمع دبي للاستثمار ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة دبي للاستثمار العقاري ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
دبي انفستمنت كابيتال فينتشر ذ.م.م	إ.ع.م	١٠٠
شركة الطيف للاستثمار ذ.م.م	إ.ع.م	٦٠
شركة دبي للاستثمار الصناعي ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
زجاج ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
مشاريع ذ.م.م. (ام مشاريع ذ.م.م. سابقاً)	إ.ع.م	٦٠

فيما يلي الاستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل دبي للاستثمار الصناعي ذ.م.م كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

شركة الإمارات لأنظمة المباني الحديدية ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة جلوبال فارما ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة الزيوت الطبيعية (دبي) ذ.م.م. راجع الإيضاح (١) أدناه)	إ.ع.م	٨١
مزرعة المرموم لإنتاج الألبان ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
يونايتد سيلز بارتنرز ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
دبي للرافعات والخدمات الفنية ذ.م.م.	إ.ع.م	٨٠
اميرتس اكستروديد بوليسترين ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
جوسين الشرق الأوسط ذ.م.م	إ.ع.م	٥١
تك سورس ذ.م.م	إ.ع.م	١٠٠

فيما يلي الاستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل شركة زجاج ذ.م.م كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الإمارات للزجاج ذ.م.م	إ.ع.م	١٠٠
لومي لصناعة الزجاج ذ.م.م	إ.ع.م	٧٦,٥
شركة الإمارات لألواح الزجاج المسطح ذ.م.م (راجع الإيضاح (٢) أدناه)	إ.ع.م	٦٢,٢٨
شركة السعودي الأمريكي للزجاج ذ.م.م	السعودية	١٠٠

فيما يلي الاستثمارات في الشركات التابعة المحتفظ بها من قبل مشاريع ذ.م.م. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

مصنع الإمارات للسحب ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
شركة الخليج للمفاتيح الكهربائية والديناميكية ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
معادن الخليج الفنية ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
مصنع ثيرمستون الإمارات ذ.م.م.	إ.ع.م	١٠٠
فولكرا الشاطئ الصناعية ذ.م.م.	إ.ع.م	٨٠
خدمات الخليج الفورية ذ.م.م.	إ.ع.م	٧٠
لابتيك انتيريرز ش.ذ.م.م.	إ.ع.م	٧٠
مصنع الأثاث التكنولوجي والمعملي (لابتيك) ذ.م.م.	إ.ع.م	٧٠
الوطنية لصناعة الأحجار العازلة (إنسولايت) ذ.م.م.	إ.ع.م	٥٢
سترواميك الإمارات للأساسات ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
الشركة العالمية للمطاط ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
شركة وايت المنيوم للسحب ذ.م.م.	إ.ع.م	٥١
مصنع أنكور الايد ليمتد	إ.ع.م.	٥١
انتر-كيمي انترناشيونال ليمتد	جزر العذراء البريطانية	٥١
الاستثمارات التجارية المتكاملة ذ.م.م	أ.ع.م	٥٥
تكنو روبر كومبني	أ.ع.م	٥١
ليت تيك إنداستريز ذ.م.م	أ.ع.م	٥٤

١٤ الاستثمارات *(تابع)*

١٤ (ج) استثمارات في شركات تابعة *(تابع)*

(١) خلال السنة الحالية، توصلت المجموعة إلى تسوية مع أحد المساهمين غير المسيطرين لإحدى الشركات التابعة؛ هى شركة الزيوت الطبيعية (دبي) ذ.م.م.، حيث استحوذت المجموعة بموجب هذه التسوية على حصة إضافية تبلغ ٢٧٪ في شركة الزيوت الطبيعية (دبي) بدون مقابل. عند الاستحواذ على النسبة الإضافية البالغة ٢٧٪ ، بلغت حصة المجموعة في شركة الزيوت الطبيعية (دبي) ٨١٪.

(٢) خلال السنة الحالية، قامت المجموعة كذلك بالاستحواذ على حصة إضافية تبلغ ٨,٩٧٪ في شركتها التابعة "الإمارات لألواح الزجاج المسطح ذ.م.م". عند الاستحواذ على هذه الحصة الإضافية، ارتفعت حصة المجموعة في شركة "الإمارات لألواح الزجاج المسطح ذ.م.م" إلى ٦٢,٢٨٪.

١٤ (د) الاستثمار في ائتلافات مشتركة

فيما يلي الاستثمارات في الائتلافات المشتركة المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

العقارية للاستثمار ذ.م.م.
إن الشركة العقارية للاستثمار ذ.م.م. هي ائتلاف مشترك بين الشركة وشركة الاتحاد العقارية ش.م.ع. وتتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة بالاستثمار وتطوير وبيع العقارات بالإضافة إلى الأنشطة ذات الصلة. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة٥٠٪

الإمارات ديستريكت كولينج ذ.م.م. (إميكول)
إن إميكول هي ائتلاف مشترك بين الشركة وشركة الاتحاد العقارية ش.م.ع. وتتمثل الأنشطة الرئيسية بتوزيع وبيع المياه المبردة للاستخدام في أنظمة التبريد القطاعي. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة٥٠٪

المجمع للعقارات ذ.م.م.
إن المجمع للعقارات ذ.م.م. هي ائتلاف مشترك بين المجموعة وشركة إيه.إن.سي للاستثمار ذ.م.م. حيث يزاول الائتلاف المشترك الأنشطة العقارية التي تتضمن الإنشاء والهدم وإعادة البناء كمديرين ومطورين ومستثمرين ومؤجرين للعقارات. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة٥٠٪

شركة كيو دي آي سبورت مانجمنت ذ.م.م.
إن شركة كيو دي آي سبورت مانجمنت ذ.م.م. هي ائتلاف مشترك بين المجموعة والقدرة سبورتس مانجمنت ذ.م.م. بأبوظبي. وتشتمل الأنشطة الرئيسية للائتلاف المشترك على إدارة المنشآت والأندية الرياضية والأنشطة الأخرى المتعلقة بالرياضة. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة٥٠٪

شركة العارف للمقاولات ذ.م.م.
هي ائتلاف مشترك بين المجموعة وشركة العارف للاستثمار ذ.م.م المسجلة في الإمارات العربية المتحدة. وتتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة بمقاولات دق الدعائم والأساسات ومقاولات البناء والصيانة العامة ومقاولات السباكة والصرف الصحي ومقاولات التركيبات الكهربائية بالإضافة إلى عملها كوكالة عقارية. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة ٣٠٪.

مركز دبي الدولي لتعليم قيادة السيارات ذ.م.م.
هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة، وتتمثل أنشطتها الرئيسية بتدريب وتعليم مهارات القيادة وتقديم خدمات إصلاح وصيانة السيارات والخدمات ذات الصلة. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة ٣٠٪.

باور فاكتور للأعمال الكهروميكانيكية ذ.م.م.
قامت المجموعة وشركة العارف للاستثمار ذ.م.م بتأسيس ائتلاف مشترك لمزاولة أعمال المقاولات الميكانيكية والكهربائية والصحية. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة ٣٠٪.

العارف للمقاولات بأبوظبي ذ.م.م
في ٢ يونيو ٢٠١١، أسست شركة العارف للمقاولات ذ.م.م شركة تابعة مملوكة بالكامل، العارف للمقاولات بأبوظبي ذ.م.م وفقاً لقانون الشركات التجارية لدى إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة ٣٠ ٪ في أسهم هذه الشركة التي تم تأسيسها حديثاً.

١٤ الاستثمارات *(تابع)*

١٤ (د) الاستثمار في ائتلافات مشتركة *(تابع)*

انتلسز ذ.م.م. (سيسكوم الإمارات ذ.م.م سابقاً)
إن الشركة مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة في إمارة دبي. تقوم الشركة بتقديم الخدمات المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات وشبكات الاتصال. في ٣١ أكتوبر ٢٠١١، قرر مجلس إدارة انتلسز ذ.م.م. تصفية عمليات الشركة. إن الإدارة بصدد إيقاف العمليات بشكل رسمي في نهاية السنة. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة ٣٠٪.

إميرول ذ.م.م.
إن إميرول ذم.م. هي ائتلاف مشترك بين الشركة وبين كومباني جنرال دو بارتيسيباسيون انداستريل ني فينانسير الفرنسية وشركة الغرير الخاصة ذ.م.م. تم تأسيس شركة اميرول لإنشاء مصنع لإنتاج الألومنيوم في مجمع دبي للاستثمار. تبلغ الحصة الفعلية للمجموعة في أسهم هذه الشركة ٣٠٪.

١٥ الاستثمار في شركة زميلة

فيما يلي الشركة الزميلة للمجموعة:

الطويق للاستثمار ذ.م.م.
هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية. وتمتلك المجموعة ٣٠٪ من أسهم هذه الشركة.

١٦ ذمم مدينة لإيجارات طويلة الأجل (صافية)

تمثل الذمم المدينة لإيجارات طويلة الأجل الفرق بين المبلغ الذى تم إصدار فاتورة بشأنه إلى المستأجرين والمبلغ المعترف به كإيرادات إيجارية بأقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار، بما في ذلك خيار تجديد عقد الإيجار بعد انتهاء فترة الإيجار الأولية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ "*عقود الإيجار*". وينشأ هذا الفرق بصورة رئيسية نتيجة لفترة الإيجار المجانية المسموح بها في بداية فترة الإيجار والزيادة في الإيجار المتفق عليها بعد انتهاء المدة الاولية من عقد الإيجار. وتتم تسوية الإيجارات المستلمة مقدماً من هؤلاء المستأجرين لتحديد الذمم المدينة لإيجارات طويلة الأجل بتاريخ التقرير.

١٧ عقود الإيجار التمويلية المدينة

لدى المجموعة الحصة التالية في عقود الإيجار التمويلية:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
إجمالي الاستثمار	**٢٤,٠٣٠**	٢١٦,٧٧٩
إيرادات تمويل غير مكتسبة	**(٥,٨٥٠)**	(٧,٩١٧)
صافي الاستثمارات	**١٨,١٨٠**	٢٠٨,٨٦٢
ناقصاً: المصنف ضمن الذمم المدينة التجارية في تاريخ الاستحقاق	**(٢,٣٤٦)**	(١٨٣,٠٩٦)
الاستحقاق طويل الأجل	**١٥,٨٣٤**	٢٥,٧٦٦

إيضاحات *(تابع)*

١٧ عقود الإيجار التمويلية المدينة *(تابع)*

فيما يلي الذمم المدينة لعقود الإيجار التمويلية مستحقة القبض من قبل المجموعة:

	الحد الأدنى لدفعات الإيجار ٢٠١١ ألف درهم	الفائدة ٢٠١١ ألف	المبلغ الأساسي ٢٠١١ ألف درهم	الحد الأدنى لدفعات الإيجار ٢٠١٠ ألف درهم	الفائدة ٢٠١٠ ألف درهم	المبلغ الأساسي ٢٠١٠ ألف درهم
أقل من سنة	٤,١٨٣	١,٨٣٧	٢,٣٤٦	١٨٥,٠٠٠	١,٩٠٤	١٨٣,٠٩٦
بين سنة وخمس سنوات	١٤,٣٦٠	٣,٤٩٦	١٠,٨٦٤	٢١,٩٤٥	٣,٩١٦	١٨,٠٢٩
أكثر من خمس سنوات	٥,٤٨٧	٥١٧	٤,٩٧٠	٩,٨٣٤	٢,٠٩٧	٧,٧٣٧
	٢٤,٠٣٠	٥,٨٥٠	١٨,١٨٠	٢١٦,٧٧٩	٧,٩١٧	٢٠٨,٨٦٢

إن حصة المجموعة في عقود الإيجار التمويلية تمثل عقود إيجار وحدات عقارية وعقود إيجار طويلة الأجل للأراضي لأطراف أخرى والتي تم تصنيفها كعقود إيجار تمويلية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ "*عقود التأجير*". إن فترات دفع الإيجار تتراوح بين سنتين و١٥ سنة حيث يتحمل المستأجر كافة المخاطر والامتيازات. عندما تقوم المجموعة بإبرام عقد الإيجار، فإنها تقوم بتسجيل استبعاد العقار المعني وتعترف بالذمم المدينة لعقد الإيجار التمويلي. لا توجد أي إيجارات محتملة مستحقة القبض.

١٨ المخزون

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مواد خام وأعمال قيد الانجاز وقطع غيار (صافي من مخصص المخزون المتقادم وبطيء الحركة)	٢٢٩,٠٥٤	٢٦٣,٤١٨
بضائع تامة الصنع	٥٧,٣٦٣	٤٤,٤٣٩
بضائع في الطريق	١٠,٩٧٨	١٢,١٥٩
عقارات قيد التطوير للبيع (صافي من مخصص انخفاض القيمة إلى صافي القيمة القابلة للتحقيق)	٢,٠٧٨,٦٦٠	٢,٣٦٤,٩٢٢
	٢,٣٧٦,٠٥٥	٢,٦٨٤,٩٣٨
ناقصاً: عقارات قيد التطوير للبيع مصنفة كغير متداولة (صافي من مخصص انخفاض القيمة إلى صافي القيمة القابلة للتحقيق)	(١,٢٨٧,٨٩٤)	(١,٥٩٧,٢٧٣)
	١,٠٨٨,١٦١	١,٠٨٧,٦٦٥
المخزون المرحل بصافي القيمة القابلة للتحقيق	١,٢٨٧,٨٩٤	١,٥٩٧,٢٧٣

في السنة الحالية، اتفقت المجموعة مع شركة التطوير على استبدال قطعة أرض مملوكة حالياً بقطعة أخرى على أن تكون القيمة العادلة مساوية للمبلغ المدفوع بالفعل مسبقاً. لاحقاً لاستبدال قطع الأرض، تم عكس مخصص بقيمة ٢٩,٦٧ مليون درهم كان قد تم قيده في وقت سابق.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، قامت المجموعة برصد مخصص يبلغ ٢٧٦ مليون درهم *(٢٠١٠: ٣٠٦ مليون درهم)* مقابل العقارات الاستثمارية قيد التطوير للبيع.

تمثل العقارات قيد التطوير للبيع تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقاً (بما في ذلك تكاليف الاقتراض البالغة ١١,٩٦ مليون درهم). تنوي المجموعة تطوير هذه العقارات لغرض بيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات على أنها مخزون طويل الأجل بناءً على خطط الإنجاز/التطوير المستقبلي.

تم رهن مخزون بقيمة ٢٤٩ مليون درهم *(٢٠١٠: ٢٥٣ مليون درهم)* مقابل التسهيلات التي تم الحصول عليها من أحد البنوك. يتم في بعض الحالات تخصيص وثائق التأمين على المخزون لصالح البنوك.

إيضاحات *(تابع)*

١٩ الذمم المدينة التجارية

يتم بيان الذمم المدينة التجارية صافية من مخصص الديون المشكوك في تحصيلها البالغة ١٠٠,٩ مليون درهم *(٢٠١٠: ٨٧,٧ مليون درهم)*. يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية التي من المتوقع أن يتم تحقيقها بعد اثنا عشر شهراً من تاريخ التقرير على أنها غير متداولة.

تم تخصيص ذمم مدينة تجارية بمبلغ ١٨٩,٥ مليون درهم مقابل التسهيلات المصرفية التي تم الحصول عليها من البنوك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ *(٢٠١٠: ٢٤٢,٤ مليون درهم)*.

٢٠ الذمم المدينة الأخرى

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
غير متداولة		
سلفة رأسمالية	**٣٨,١٨٠**	٥٣,٠٥٨
موجودات أخرى طويلة الأجل	**٧,٤٦٠**	٨,٩٠٧
	---	---
	٤٥,٦٤٠	٦١,٩٦٥
	=====	=====
متداولة		
ذمم مدينة أخرى ومدفوعات مقدماً (راجع إيضاح (أ) أدناه)	**٧٧٢,٦٠٩**	٩٠٥,٨٤٨
	---	---
	٧٧٢,٦٠٩	٩٠٥,٨٤٨
	======	======

تشتمل الذمم المدينة الأخرى على أعمال إنشاءات قيد الإنجاز بمبلغ ١٠٣ مليون درهم *(٢٠١٠: ١٧٤ مليون درهم)* ودفعات مقدمة إلى موردين بقيمة ١٠٣ مليون درهم *(٢٠١٠: ١٣٧ مليون درهم)* بالإضافة إلى مبلغ مستحق من هيئة كهرباء ومياه دبي بقيمة ١٣٧ مليون درهم *(٢٠١٠: ١٧٢ مليون درهم)* مقابل المحطة الفرعية التي تم إنشاؤها بالإنابة عنها في مجمع دبي للاستثمار.

فيما يلي الحركة في أعمال الإنشاءات قيد الإنجاز:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
تكاليف عقود متكبدة	**٨٧٩,٨٣١**	٨٢٩,٧٥٦
أرباح محققة ناقصاً منها خسائر معترف بها	**٢٣٠,٥٠٢**	٢٣٢,٤٩١
	---	---
	١,١١٠,٣٣٣	١,٠٦٢,٢٤٧
فواتير سير الأعمال	**(١,٠٠٦,٩٦٨)**	(٨٨٨,٤٢٨)
	---	---
المستحق من عملاء مقابل أعمال العقود	**١٠٣,٣٦٥**	١٧٣,٨١٩
	======	======

إيضاحات *(تابع)*

٢١ النقد في الصندوق ولدى البنك

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
النقد في الصندوق	١,٢٣٥	١,٨٣٦
النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية)	٩١,٤٣٦	١٦٨,١١٤
النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة – دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)	٣,٨٤٢	٥,٥٠٨
ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك ودائع بمبلغ ٥٢,٥٢ مليون درهم *(٢٠١٠: ٣١,٥٤ مليون درهم)* مرهونة لدى بنك)	١٩٠,٧٦٧	٢٢٣,٧٥٩
	٢٨٧,٢٨٠	٣٩٩,٢١٧

٢٢ قروض وذمم دائنة طويلة الأجل

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
قروض مصرفية طويلة الأجل	٨٠٧,٥٩٠	١,٢٢٨,٣٥٧
ذمم دائنة أخرى	٥٠,٤٤٧	١٦٦,٩٩٥
	٨٥٨,٠٣٧	١,٣٩٥,٣٥٢

تتراوح فترات القروض المصرفية من ثلاث إلى عشر سنوات ويتم ضمانها بمجموعة ضمانات تجارية للشركة ورهونات على المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات والعقارات الاستثمارية وسندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة والتنازل عن وثائق التأمين على موجودات المجموعة. عندما يكون هنالك ضمان تجاري، تكون مسؤولية الشركة مقصورة غالباً على حصتها في أسهم الشركة المقترضة، والتي قد بلغت ٢,٦٠٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ *(٢٠١٠: ١,٦٩٠ مليون درهم)*.

٢٣ القروض المصرفية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
السحوبات المصرفية على المكشوف والقروض بموجب إيصالات الأمانة والكمبيالات المخصومة	٥٨٣,٤١٣	٥٧٨,٤٣٨
القروض المصرفية قصيرة الأجل	٢٣٥,٣٥٠	٤٨٧,٣٤٨
الاستحقاق قصير الأجل من قروض مصرفية طويلة الأجل (راجع الإيضاح (٢) و(٣) أدناه)	١,٢٥٥,٣٤١	٦٦٧,٤٤٩
	٢,٠٧٤,١٠٤	١,٧٣٣,٢٣٥

(١) يتم ضمان القروض المصرفية بمجموعة من الرهونات والضمانات التجارية. حيثما يكون هناك ضمان تجاري، يكون التزام الشركة مقصور بشكل كبير على حصتها في أسهم الشركة المقترضة.

(٢) لدى الائتلاف المشترك للشركة تسهيلات قرض مشترك قائمة بقيمة إجمالية تبلغ ٣٥٤,١ مليون درهم (حصة المجموعة)، والتي تخضع حالياً للتفاوض بغرض إعادة التمويل. وحيث أنه لم يتم الإنتهاء من المناقشات المتعلقة بإعادة التمويل كما في تاريخ التقرير، فقد تم تصنيف مبلغ القرض بالكامل كقرض قصير الأجل، والذي كان سيتم تصنيفه كقرض طويل الأجل في ظروف أخرى.

(٣) لدى إحدى الشركات التابعة للمجموعة قرض مشترك بقيمة ٢٨٩ مليون درهم. لم تقوم الشركة التابعة بدفع أقساط القرض لحين التفاوض مع البنوك المقرضة بغرض إعادة التمويل. نتيجة لعدم سداد الأقساط، تم تصنيف القرض القائم بالكامل، والبالغ ٢٨٩ مليون درهم، كقرض قصير لأجل، والذي كان سيتم تصنيف جزء منه كقرض طويل الأجل في حال تم الإنتهاء من مفاوضات إعادة التمويل بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢٤ الذمم الدائنة التجارية والأخرى

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ **ألف درهم**	
٧٩٣,٧٦٩	**٥٩٤,٥٩١**	الذمم الدائنة التجارية
١,٠٢٢,٠٩٣	**٩١١,٩٢٢**	الذمم الدائنة الأخرى والمصروفات المستحقة
١,٨١٥,٨٦٢	**١,٥٠٦,٥١٣**	

٢٥ رأس المال وعلاوة الأسهم

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ **ألف درهم**	
		رأس المال المصدر والمدفوع:
		٣,٥٧٠,٤ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
٣,٥٧٠,٣٩٥	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	*(٢٠١٠: ٣,٥٧٠,٤ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)*

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٥٪ لسنة ٢٠١١.

خلال عام ١٩٩٨ تم بيع ٥,٤٧٤ سهم غير مخصص بسعر السوق السائد إلى أحد المساهمين الحاليين بعلاوة قدرها ٤٦,٠٠٠ درهم.

٢٦ الاحتياطي الرأسمالي

يشتمل الاحتياطي الرأسمالي على صافي الربح الناتج عن بيع أسهم الشركة (أسهم الخزينة) من قبل إحدى الشركات التابعة في السنوات السابقة.

٢٧ الاحتياطي القانوني والعام

وفقاً لبنود تأسيس الشركات ضمن المجموعة والمادة رقم ٢٥٥ للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتم تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة للشركات الفردية، التي ينطبق عليها القانون، إلى الاحتياطي القانوني. ويمكن إيقاف مثل ذلك التحويل عندما يصل الاحتياطي القانوني إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للشركات الفردية المعنية. وهذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع باستثناء بعض الحالات التي ينص عليها القانون المذكور أعلاه.

إن مبلغ ٣٣,٧ مليون درهم *(٢٠١٠: لا شيء)* والذي تم تخصيصه كاحتياطي قانوني من قبل شركات المجموعة قد تمت إضافته للتخصيص البالغ ١٠% من الأرباح الموحدة للمجموعة قد تم إدراجه ضمن الأرباح المحتجزة وهو غير قابل للتوزيع.

بالإضافة لذلك، وفقاً لبنود تأسيس بعض شركات المجموعة، يجب تحويل ١٠٪ من صافي إيرادات الشركة إلى الاحتياطي العام. إلا أنه، وفقا لبنود التأسيس لهذه الشركات، يمكن إيقاف التحويل عند صدور قرار عن الجمعية العمومية في اجتماع عادي وبناءً على اقتراح من مجلس الإدارة.

وعليه قامت الشركات ضمن المجموعة، حيثما يكون ذلك مناسباً، بتحويل مبالغ إلى الاحتياطي القانوني والعام.

٢٨ احتياطي إعادة التقييم

لقد قامت المجموعة بشراء قطعة أرض بتكلفة ٥ مليون درهم سنة ١٩٩٦. كما قامت حكومة دبي بمنح المجموعة قطعة أرض أخرى مجاورة لقطعة الأرض الحالية، والتي تم احتسابها بقيمة اسمية من قبل المجموعة. تم إعادة تقييم قطعتي الأرض سابقاً خلال ١٩٩٩ و٢٠٠٣ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٩ بواسطة شركة تقييم متخصصة من الشركات المستقلة المقيمة للممتلكات. وبما أن القيمة السوقية لقطعتي الأرض كانت أكبر من القيمة الدفترية كما في ذلك التاريخ، تم إضافة فائض إعادة التقييم البالغ ٤٧ مليون درهم إلى احتياطي إعادة التقييم غير القابل للتوزيع.

خلال السنوات السابقة، قامت حكومة دبي بمنح الشركة قطعة أرض (راجع إيضاً ١٢ (ج)) حيث تم تسجيلها ضمن الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة الاسمية. عند إنشاء مبنى مكاتب ومبنى سكني في سنة ٢٠٠١ على قطعة الأرض الممنوحة لأغراض الإيجار، تم تحويل الأرض من بند الممتلكات والآلات والمعدات إلى بند العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة في السنوات السابقة. ولقد تم إضافة الأرباح الناتجة من التقييم بالقيمة العادلة والبالغة ٢٠ مليون درهم إلى احتياطي إعادة التقييم غير القابل للتوزيع في وقت التحويل.

٢٩ احتياطي القيمة العادلة

يتكون احتياطي القيمة العادلة على صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المصنفة بالقيمة عادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

٣٠ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة

تمثل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة والبالغة ٢,٥ مليون درهم *(٢٠١٠: ٥ مليون درهم)* مكافآتهم عن حضور الاجتماعات وتعويضهم عن الخدمات المهنية المقدمة من قبلهم .

٣١ ربحية السهم الأساسية

يعتمد احتساب ربحية السهم الأساسية على الأرباح المنسوبة لمالكي الشركة والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة على النحو التالي:

	٢٠١١	٢٠١٠
الأرباح المنسوبة لمالكين الشركة (ألف درهم)	**٢٠٣,٣٨٨**	٨٠٤,٩٦٥
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم)	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	٣,٥٧٠,٣٩٥
	========	=======

٣٢ الالتزامات

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
التزامات رأسمالية – تعاقدية وملزمة	**٨١٨,٨٨١**	٩٤٥,٣٧٠
	======	======

تشتمل هذه الالتزامات بشكل رئيسي من التزامات الشركات التابعة بإنشاء/توسيع المنشآت التصنيعية والتزامات الائتلاف المشترك بإنجاز بعض مشروعات التبريد القطاعية الهامة.

٣٣ الالتزامات الطارئة

أصدرت الشركة ضمانات تجارية لبنوك تجارية مقابل قروض وسلفيات ممنوحة لشركات تابعة وائتلافات مشتركة. تم إدراج القروض التي تم إصدار هذه الضمانات التجارية مقابلها ضمن بيان المركز المالي الموحد.

٣٤ إيجارات عقود الإيجار

عقود الإيجار كمؤجر

تقوم المجموعة بتأجير عقاراتها الاستثمارية بموجب عقود إيجار تشغيلية. وفيما يلي الحد الأدنى لدفعات عقود الإيجار المدينة بموجب عقود الإيجار غير القابلة للإلغاء:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
أقل من سنة	**٣٢٤,١٧٨**	٣٣٥,٥٥٥
بين سنة وخمس سنوات	**١,٥٧١,٤١٩**	١,٤٠٣,٢١٨
أكثر من خمس سنوات	**٢,٠٢٣,٤٦٥**	٢,١٦٢,٥٧٠
	========	=======

٣٥ الحصص في ائتلافات مشتركة

لدى المجموعة حصص في العديد من الائتلافات المشتركة (راجع إيضاح ١٤ (د)).

تتضمن البيانات المالية الموحدة البنود التالية التي تمثل حصة المجموعة في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الخاصة بالائتلافات المشتركة:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
موجودات غير متداولة	**١,٢٣٩,٨٠٧**	١,٢٤٣,١٠٦
موجودات متداولة	**٤٠٦,٧١٣**	٣٣٦,٩٤٧
مطلوبات غير متداولة	**(٧٤,٦٥٤)**	(٤١٩,٤٠٨)
مطلوبات متداولة	**(٨٠٢,٢١٧)**	(٤١٠,٠٨٢)
	٧٦٩,٦٤٩	٧٥٠,٥٦٣
إيرادات	**٥٨٩,٠٥٣**	٥٠٠,٠٣٤
مصروفات	**(٥٨٠,١٢١)**	(٤٥٢,٧٤٦)
	٨,٩٣٢	٤٧,٢٨٨

٣٦ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة، في سياق الأعمال الاعتيادية، بإجراء معاملات مع شركات أخرى ينطبق عليها تعريف الأطراف ذات علاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. يتم إبرام أعمال تجارية مع أطراف ذات العلاقة وفقًا للشروط المتفق عليها بين الأطراف.

إن القيمة الإجمالية للمعاملات الهامة مع الأطراف ذات علاقة خلال السنة كانت كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
إنشاء مبنى المركز الرئيسي	**٢٥,٤٩٨**	٧٩,٣٤٧

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما فيهم أعضاء مجلس الإدارة كما يلي:

	٢٠١١ **ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
امتيازات قصيرة الأجل (بما في ذلك أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة)	**١٣,٧١٥**	١٥,٩٩٥
تعويضات نهاية الخدمة	**١٠٣**	١٠٣
	١٣,٨١٨	١٦,٠٩٨

٣٧ الاستحواذ على حصص غير مسيطرة

(أ) خلال السنة الحالية، توصلت المجموعة إلى تسوية مع أحد مساهمي الأقلية في إحدى الشركات التابعة؛ شركة الزيوت الطبيعة (دبي) ذ.م.م. حيث استحوذت المجموعة على حصة إضافية بلغت ٢٧٪ في شركة الزيوت الطبيعة (دبي) ذ.م.م. دون مقابل كما استلمت مبلغ ٢٥ مليون درهم مقابل تسوية كافة المبالغ المستحقة من مساهم الأقلية فيما يتعلق بشركة الزيوت الطبيعة (دبي) ذ.م.م. وقد تم احتساب حيازة الحصة الإضافية البالغة ٢٧٪ كمعاملة مع المالكين بصفتهم مالكين وعليه، فقد تمت إضافة مبلغ ٢٥ مليون درهم المستلم (بعد مقاصة القيمة المرحلة البالغة ٥,٤ مليون درهم) مباشرة إلى الأرباح المحتجزة.

(ب) قامت المجموعة كذلك خلال السنة الحالية، بالاستحواذ على حصة إضافية بلغت ٨,٩٧٪ في شركتها التابعة الحالية "الإمارات لألواح الزجاج المسطح ذ.م.م". عند الاستحواذ على هذه الحصة الإضافية، ارتفعت حصة المجموعة في شركة الإمارات لألواح الزجاج المسطح ذ.م.م إلى ٦٢,٢٨٪.

٣٨ التقديرات والأحكام المحاسبية

لقد قامت الإدارة بمراجعة تطوير واختيار وبيان السياسات والتقديرات المحاسبية الهامة الخاصة بالمجموعة وتطبيق هذه السياسات والتقديرات. فيما يلي التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة المستخدمة من قبل الإدارة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة:

تقييم العقارات الاستثمارية

تقوم المجموعة بتقييم العقارات الاستثمارية وفقاً للقيمة العادلة. وتقوم شركة تقييم مستقلة خارجية لديها المؤهلات المهنية المناسبة والمعترف بها بتقييم معظم العقارات بشكل سنوي. يتضمن الإيضاح ٤ معلومات حول طرق التقييم التي أخذتها شركة التقييم في الاعتبار.

تقييم المخزون العقاري

تقوم المجموعة بصورة منتظمة بمراجعة مخزونها لتقييم الخسائر الناتجة عن انخفاض قيمة المخزون. ويشتمل جزء كبير من مخزون المجموعة على عقارات قيد التطوير محتفظ بها للبيع. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق ذات طبيعة خاصة وتنطوي على عدم اليقين والامور المتعلقة بالأحكام الهامة ولذلك لا يمكن تحديدها بدقة. عندما تم استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيمة القابلة للتحقيق، قامت الإدارة بتقدير التدفقات النقدية بناء على أحدث معلومات متاحة.

انخفاض قيمة الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والموجودات الأخرى

يتم تقييم الشهرة التجارية سنوياً لتحديد فيما إذا كان هنالك انخفاض في قيمتها ويتم تسجيلها بالتكلفة ناقصاً منها خسائر انخفاض القيمة المتراكمة (راجع السياسة المحاسبية حول انخفاض القيمة). إن اختبار انخفاض القيمة يتطلب من الإدارة تقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يتم تخصيص الشهرة التجارية لها.

بالاضافة إلى ذلك، يتم تقييم الموجودات غير الملموسة الأخرى مثل الخبرة التقنية وحقوق توزيع المنتج وبراءة الاختراع والعلامات التجارية التي لها أعمار انتاجية محدودة والموجودات الأخرى مثل الممتلكات والآلات والمعدات لتحديد فيما إذا كان هنالك انخفاض في القيمة وذلك عندما يكون هنالك مؤشر على وجود انخفاض في القيمة. إن تقييم انخفاض قيمة هذه الموجودات يتطلب من الإدارة تقدير القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد.

إيرادات العقود

يتم الاعتراف بالإيرادات من العقود ضمن بيان الدخل عندما يكون من الممكن تقدير الناتج من العقود بصورة موثوقة. ويتأثر قياس إيرادات العقود بعدد من الشكوك التي تعتمد على نتائج الأحداث المستقبلية. وكثيراً ما تحتاج التقديرات إلى التعديل حسب وقوع الأحداث والوصول إلى قرارات بشأن الشكوك. لذلك، قد تزيد مبالغ إيرادات العقود أو تنقص من فترة إلى أخرى.

مخصصات الالتزامات الطارئة في مستحقات المشاريع

من أجل الاعتراف بتكلفة العقارات المباعة، يتعين على الإدارة أن تقوم بوضع تقديرات لإجمالي تكلفة المشروع مع الأخذ بالاعتبار أن كافة حسابات المشروع قد لا يتم الانتهاء منها بتاريخ التقرير. ويتم تكوين مخصصات الالتزامات الطارئة بصورة مبدئية كنسبة من إجمالي تكلفة المشروع المتوقعة ويتم تعديلها لاحقاً استناداً للأحكام وذلك مع استمرار أعمال انجاز المشروع.

إيضاحات *(تابع)*

٣٨ التقديرات والأحكام المحاسبية *(تابع)*

التقديرات والأحكام الأخرى

تقوم المجموعة بوضع أحكام هامة عند تقدير قابلية استرداد الذمم المدينة التجارية.

بناءً على المعلومات الحالية، من المحتمل أن يخضع التقييم الحالي والأحكام المستخدمة من قبل الإدارة كما هو مبين أعلاه إلى تعديلات هامة في السنة المالية التالية نظراً للتغيرات في التقديرات والافتراضات ذات الصلة بهذه التقييمات. وفي حال اختلفت هذه التقديرات فإن بيان الدخل وبيان المركز المالي للسنوات التالية من الممكن أن تتأثر بشكل كبير.

٣٩ الأدوات المالية

مخاطر الائتمان

تمثل القيمة الدفترية للموجودات المالية أقصى تعرض لمخاطر الائتمان. فيما يلي التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان في تاريخ التقرير:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
استثمارات	**٢٣٢,٤٢٩**	٦١٦,٢٧١
ذمم مدينة لإيجارات طويلة الأجل	**٩٤,٩٢٦**	١٣٦,٥٥٤
ذمم مدينة لعقود إيجارات تمويلية طويلة الأجل	**١٥,٨٣٤**	٢٥,٧٦٦
ذمم مدينة تجارية	**١,٥٦٨,٣٥٤**	١,٤٥٣,٨٤٩
ذمم مدينة أخرى	**٦٥٧,٩٧٥**	٧٧٧,٧٥٥
النقد لدى البنك	**٢٨٦,٠٤٥**	٣٩٧,٣٨١
القيمة الدفترية	**٢,٨٥٥,٥٦٣**	٣,٤٠٧,٥٧٦

فيما يلي التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والذمم المدينة لعقود الإيجار التمويلية كما في تاريخ التقرير وذلك حسب المنطقة الجغرافية:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
محلياً	**١,٤٣٧,٩٩٥**	١,٢٧٩,٣٢٧
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	**٨٣,٩٩٧**	١١٥,٤٠٢
مناطق أخرى	**٦٢,١٩٦**	٨٤,٨٨٦
	١,٥٨٤,١٨٨	١,٤٧٩,٦١٥

فيما يلي التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والذمم المدينة لعقود الإيجار التمويلية كما في تاريخ التقرير وذلك حسب نوع العميل:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
المقاولات	**٥٧٥,٨٧٠**	٥٤٦,٠٣٨
العقارات	**٣٦٦,٤٠٩**	٢٧١,٢٧٤
أخرى	**٦٤١,٩٠٩**	٢٨٤,٣٠٣
	١,٥٨٤,١٨٨	١,٢٩٩,٦١٥

٣٩ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر الائتمان *(تابع)*

فيما يلي أعمار الذمم المدينة التجارية كما في تاريخ التقرير:

	٢٠١١ الإجمالي ألف درهم	٢٠١١ انخفاض القيمة ألف درهم	٢٠١٠ الإجمالي ألف درهم	٢٠١٠ انخفاض القيمة ألف درهم
قصيرة الأجل ٠ - ٣٠ يوماً	١٦٩,٢٢٢	(٢٥٤)	١٧٨,٤٣٨	-
٣١ - ٩٠ يوماً	٢٠١,٦٦٧	-	٢٢٨,٥٠٩	-
٩١ - ١٨٠ يوماً	١٩٤,٨٢٠	-	١٩٥,٢٩٠	(٦١٠)
١٨٠- ٣٦٥ يوماً	٢٥٥,٩٥٠	(١٩,١٢٤)	٢٠٦,٤٨٠	(١٠,١١٦)
أكثر من سنة	٨٤٧,٥٦٤	(٨١,٤٩١)	٧٣٢,٨٢١	(٧٦,٩٦٣)
	١,٦٦٩,٢٢٣	(١٠٠,٨٦٩)	١,٥٤١,٥٣٨	(٨٧,٦٨٩)

فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية خلال السنة:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	٨٧,٦٨٩	٨٠,١٩٧
خسائر انخفاض القيمة المعترف بها	٢٩,١٠٧	١٢,٦٨٢
خسائر انخفاض القيمة التي تم عكسها/شطبها	(١٥,٩٢٧)	(٥,١٩٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	١٠٠,٨٦٩	٨٧,٦٨٩

يتم استخدام حساب المخصصات فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية لقيد خسائر انخفاض القيمة ما لم تكن المجموعة مقتنعة بأنه من غير الممكن استرداد المبالغ المستحقة، عندها يعتبر المبلغ غير قابل للاسترداد ويتم شطبه.

تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لمخاطر الائتمان من خلال الاستثمار مع أطراف مقابلة لديها سمعة ائتمانية جيدة في السوق. لا تتوقع إدارة المجموعة أن يخفق أي من الأطراف المقابلة في الوفاء بالتزاماته.

يتم إيداع النقد لدى بنوك محلية ودولية حسنة السمعة.

إيضاحات *(تابع)*

٣٩ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السيولة

فيما يلي تواريخ الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفائدة المقدرة باستثناء تأثير اتفاقيات التسوية:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ *بـ ألف درهم*	القيمة الدفترية	التدفقات النقدية التعاقدية	خلال سنة واحدة	من سنة إلى سنتين	من سنتين إلى خمس سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات المالية غير المشتقة						
القروض والسلفيات*	٢,٨٨١,٦٩٤	(٣,١٥٠,١٢٣)	(٢,١٧٠,٤٧٣)	(٢٩٥,٢٥٣)	(٥٧٧,٦٠٣)	(١٠٦,٧٩٤)
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	١,٥٠٦,٥١٣	(١,٥٠٦,٥١٣)	(١,٥٠٦,٥١٣)	-	-	-
مطلوبات أخرى طويلة الأجل	٤٥,٤٨٩	(٤٥,٩٤٤)	(٣,٤٠٣)	(٢١,٩٥٩)	(٢٠,٥٨٢)	-
المطلوبات المالية المشتقة						
عقود مقايضة أسعار الفائدة	١٢,٩٧٢	(١٢,٩٧٢)	(١٢,٩٧٢)	-	-	-
	٤,٤٤٦,٦٦٨	(٤,٧١٥,٥٥٢)	(٣,٦٩٣,٣٦١)	(٣١٧,٢١٢)	(٥٩٨,١٨٥)	(١٠٦,٧٩٤)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ *بـ ألف درهم*	القيمة الدفترية	التدفقات النقدية التعاقدية	خلال سنة واحدة	من سنة إلى سنتين	من سنتين إلى خمس سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات المالية غير المشتقة						
القروض والسلفيات	٢,٩٦١,٥٩٢	(٣,٢٨٧,٦٨٢)	(١,٨٤٢,٤٢٢)	(٥٣٥,٦٦٤)	(٥٧٤,١٨١)	(٣٣٥,٤١٥)
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	١,٨١٥,٨٦٢	(١,٨١٥,٨٦٢)	(١,٨١٥,٨٦٢)	-	-	-
مطلوبات أخرى طويلة الأجل	١٦٦,٩٩٥	(١٧٣,٧٧٦)	-	(١٢٨,٧٤٦)	(١٥,٢٩٨)	(٢٩,٧٣٢)
المطلوبات المالية المشتقة						
عقود مقايضة أسعار الفائدة	١٤,٠٩٨	(١٤,٠٩٨)	(١٤,٠٩٨)	-	-	-
	٤,٩٥٨,٥٤٧	(٥,٢٩١,٤١٨)	(٣,٦٧٢,٣٨٢)	(٦٦٤,٤١٠)	(٥٨٩,٤٧٩)	(٣٦٥,١٤٧)

* راجع كذلك الإيضاح ٢٣ فيما يتعلق بالتفاصيل حول تصنيف الاستحقاق قصير الأجل من من القروض المصرفية طويلة الأجل.

مخاطر السوق

مخاطر العملات الأجنبية

التعرض لمخاطر العملات

فيما يلي تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية اعتماداً على القيم الاسمية:

	٢٠١١ **ألف يورو**	٢٠١٠ ألف يورو
الذمم المدينة التجارية والأخرى	**٢,٣١٤**	٢,٣٢٥
النقد لدى البنك	**٨٦**	٢٤
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	**(٤,٩٣٩)**	(٤,١٨٥)
	---	---
إجمالي التعرضات	**(٢,٥٣٩)**	(١,٨٣٦)
عقود الصرف الآجلة	**(١,٦٨٦)**	٤١٤
	---	---
صافي التعرض	**(٤,٢٢٥)**	(١,٤٢٢)
	======	======

إيضاحات *(تابع)*

٣٩ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السوق *(تابع)*

مخاطر العملات الأجنبية *(تابع)*

التعرض لمخاطر العملات(تابع)

تم تطبيق أسعار الصرف التالية خلال السنة:

	متوسط السعر		السعر الفوري	
	٢٠١١	٢٠١٠	**٢٠١١**	٢٠١٠
	درهم	درهم	**درهم**	درهم
اليورو	**٤,٨٨**	٤,٨٦	**٤,٧٦**	٤,٨٧
	====	====	**====**	====

تحليل الحساسية

إن التقلب المحدود في سعر صرف الدرهم مقابل اليورو في ٣١ ديسمبر لم يكن له تأثير هام على بيان الدخل.

مخاطر أسعار الفائدة

إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تخضع للفائدة. تقوم المجموعة بإدارة تعرضها الناتج عن التقلبات في أسعار الفائدة من خلال استخدام الأدوات المالية المشتقة، حيثما يكون مناسباً.

فيما يلي البيان الموجز لأسعار الفائدة لأدوات المجموعة المالية التي تخضع للفائدة كما في تاريخ التقرير:

	القيمة الدفترية	
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الأدوات ذات سعر الفائدة الثابت		
الموجودات المالية – أدوات ذات سعر ثابت	**٢٨١,٢٧٥**	٢٢٣,٧٥٩
المطلوبات المالية	**(٢٢,٠٢٢)**	-
	=======	=======
الأدوات ذات سعر الفائدة المتغير		
الموجودات المالية	**-**	-
المطلوبات المالية	**(٢,٨٥٩,٦٧٢)**	(٢,٩٦١,٥٩٢)
	=========	========

تحليل حساسية القيمة العادلة للأدوات المالية ذات أسعار الفائدة الثابتة

بالرغم من قيام المجموعة باحتساب بعض الموجودات والمطلوبات المالية ذات الأسعار الثابتة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، فإن التغير المحدود في معدلات الفائدة في تاريخ التقرير لن يكون له تأثير هام على بيان الدخل. علاوة على ذلك، لا تقوم المجموعة بتحديد الأدوات المشتقة كأدوات تحوط وفقاً لنموذج احتساب التحوط للقيمة العادلة.

إيضاحات *(تابع)*

٣٩ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السوق *(تابع)*

مخاطر أسعار الفائدة *(تابع)*

تحليل حساسية التدفقات النقدية للأدوات المالية ذات أسعار الفائدة المتغيرة

إن التغير بمقدار ١٠٠ نقطة أساسية في أسعار الفائدة بتاريخ التقرير يكون من شأنه إحداث زيادة/(نقص) في الأرباح أو الخسائر بالمبالغ المبينة أدناه. إن التحليل أدناه يفترض ثبات كافة المتغيرات الأخرى، وعلى وجه التحديد أسعار العملات الأجنبية. تم إجراء التحليل على نفس الأساس لسنة ٢٠١٠:

	الأرباح أو (الخسائر)	
التأثير بألف درهم إماراتي	**زيادة بمعدل ١٠٠ نقطة أساسية**	**نقص بمعدل ١٠٠ نقطة أساسية**
٣١ ديسمبر ٢٠١١	**(٢٨,٥٩٧)**	**٢٨,٥٩٧**
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	(٢٩,٦١٦)	٢٩,٦١٦
	======	=====

تقييم الأدوات المالية

تقوم المجموعة بقياس القيم العادلة باستخدام النظام المتدرج للقيمة العادلة التالي الذي يوضح أهمية المدخلات المستخدمة في تحديد هذه القياسات:

المستوى ١: الأسعار السوقية المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة لأدوات مطابقة.

المستوى ٢: أساليب التقييم المرتكزة على المدخلات الملحوظة، بصورة مباشرة (أي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة، والأسعار السوقية المدرجة لأدوات مطابقة أو مماثلة في أسواق تعتبر أقل نشاطاً؛ أو أساليب تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من البيانات السوقية.

المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشتمل هذه الفئة على جميع الأدوات التي تشتمل فيها أساليب التقييم على مدخلات لا ترتكز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة تأثير ملحوظ على تقييم الأداة. تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها بناءً على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة حيث أن التعديلات والافتراضات الهامة غير الملحوظة تكون مطلوبة حتى تعكس الفروق بين الأدوات.

يقدم الجدول أدناه تحليلاً للأدوات المالية، التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، حسب المستوى في النظام المتدرج للقيمة العادلة التي يتم تصنيف قياس القيمة العادلة فيه:

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	المستوى ١	**المستوى ٢**	**المستوى ٣**	**الإجمالي**
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	**٣٤٨,٧٣١**	**٢٠٧,٣١٤**	**٢٤٠,٦٤١**	**٧٩٦,٦٨٦**
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	**-**	**-**	**٤٩٢,٠٨٦**	**٤٩٢,٠٨٦**
	٣٤٨,٧٣١	**٢٠٧,٣١٤**	**٧٣٢,٧٢٧**	**١,٢٨٨,٧٧٢**

٣٩ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السوق *(تابع)*

لم توجد أي تحويلات فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣ خلال السنة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٣٨١,١٦٣	٥٩٨,٨٧٥	٢٣١,٦١٥	١,٢١١,٦٥٣
الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	٥٤٦,٨٨٠	٥٤٦,٨٨٠
	٣٨١,١٦٣	٥٩٨,٨٧٥	٧٧٨,٤٩٥	١,٧٥٨,٥٣٣

تسويات المستوى ٣ لقياسات القيم العادلة للموجودات المالية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	**٧٧٨,٤٩٥**	٨٦١,٥٦٥
المشتريات خلال السنة	**١,٥٦١**	٦,١٦٠
المباع خلال السنة	**(٢٢,٩٦٤)**	(٤٤,٢٣٠)
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	**(٣١,٩٩٢)**	(٤٥,٠٠٠)
الرصيد الختامي	**٧٢٥,١٠٠**	٧٧٨,٤٩٥

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة المالية تقارب قيمتها الدفترية كما في تاريخ التقرير.

٤٠ التقارير حول القطاعات

لدى المجموعة أربعة قطاعات كبيرة كما هو مبين أدناه، والتي تمثل وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات الأعمال الاستراتيجية في قطاعات مختلفة وتتم إدارة كل قطاع على حده وذلك لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. ويوضح الموجز أدناه العمليات في كل قطاع من القطاعات المعلنة للمجموعة:

التصنيع والمقاولات	:	تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وتنفيذ عقود الإنشاءات والمنتجات الدوائية ومنتجات الألومنيوم المسحوبة وأثاث المختبرات
البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف	:	إنتاج وتوزيع منتجات الألبان
الاستثمارات	:	استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة.
العقارات	:	تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة.

إن المعلومات المتعلقة بعمليات كل قطاع مبينة أدناه. يتم قياس الأداء بناءً على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الربح هو أهم عامل لتقييم نتائج بعض القطاعات الخاصة ببعض المنشآت التي تعمل في هذه المجالات. هناك معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير أي معاملة وفقاً لأسعار السوق الاعتيادية.

٤٠ التقارير حول القطاعات *(تابع)*

القطاعات التشغيلية

المعلومات حول القطاعات المعلنة

	التصنيع والمقاولات		البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف		الاستثمارات		العقارات		حذف المعاملات بين القطاعات		ألف درهم الإجمالي	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
قطاعات الأعمال												
الإيرادات	١,٧٣٦,٧٥٦	١,٩٦٦,٢٣١	٨٩,١٢٣	١٠٣,٧٢٩	٢٧٠,٦٦٥	٣٨٢,٢٨٣	٥٥٦,٧٤١	٧١٩,٦٥٧	(٢٩٠,٧٦٥)	(٣٣٣,٨٧١)	٢,٣٦٢,٥٢٠	٢,٨٣٨,٠٢٩
إيرادات التمويل وإيرادات أخرى	٣٩,٥٧٧	٣٦,١١٠	٤,٢٩١	٢,٢٨٢	٧٩,٢٣٨	٨٤,٢٨٨	٢٤,٦١٥	٣١,٤٢٨	(٦٥,٢١١)	(٥٦,٦٨٣)	٨٢,٥١٠	٩٧,٤٢٥
مصروفات التمويل	(١٣١,٩٦٩)	(١١٤,١٦٧)	(٨٨٩)	(١,٢٠٢)	٣,٤٧٨	(٢٤,٦٥٩)	(١٠٧,٤٤٨)	(٨٨,٨٧٦)	٥٤,٣٧٦	٥٦,٦٨٣	(١٨٢,٤٥٢)	(١٧٢,٢٢١)
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	-	-	-	-	-	-	١٥٩,٢٥٩	٦١٨,٨٩٨	-	-	١٥٩,٢٥٩	٦١٨,٨٩٨
أرباح القطاع المعلنة	(١٩٠,٦١٢)	٤٣,٤٧٥	(١,٦٢٦)	١,٨٢٢	٣١٨,٥٦٨	٣٩٢,١١٥	٣٣١,٥٣٥	٧٣٢,٨٥٦	(٣٠٠,٢١٠)	(٣٢٤,٤٥١)	١٥٧,٦٥٥	٨٤٥,٨١٧
موجودات القطاع المعلنة	٤,٠٢١,٩٩٨	٤,١٧٥,٨٠٢	٧٥,١٣٠	٧٧,٦٧٠	٥,٦٠٧,٦٦٢	٥,٨٦١,٩٨٦	٧,٥١٥,٣٣١	٧,٤٩٢,٠٩٤	(٣,٧٢٣,٧٩٨)	(٣,٤٧٥,٦٨٠)	١٣,٤٩٦,٣٢٣	١٤,١٣١,٨٧٢
مطلوبات القطاع المعلنة	٢,٩٨٣,١٤٧	٣,٠٨٧,٣٨٢	٣٦,١٩٩	٣٧,١٠١	٤٦٤,٣٩٠	٨١١,٠٦٨	٢,٤٤٢,٨٥٠	٢,٤٨١,١٤٦	(١,٤٨٧,٩٣٢)	(١,٤٧٢,٢٤٨)	٤,٤٣٨,٦٥٤	٤,٩٤٤,٤٤٩